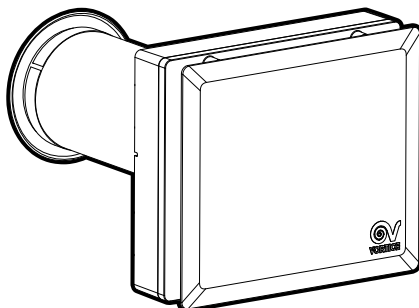


Libretto istruzioni
Instructions Booklet
Livret d'instructions
Betriebsanleitung
Manual de instrucciones
说明手册
Navod na používanie
Brugervejledning

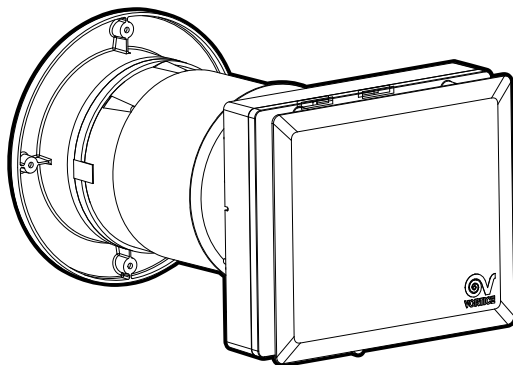


**UK
CA** **CE**

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi
VORT HRW 30 MONO EVO HCS WiFi



VORT HRW 40 MONO EVO WiFi
VORT HRW 40 MONO EVO HCS WiFi



Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance. VORTICE cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability. Keep this instruction booklet in a safe place.

Index

EN

Description and use	28
Compliance	28
Safety	29
Structure and equipment	30
VORT HRW 30 MONO EVO WiFi installation ...	31
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi installation ...	34
Use (fig. 25)	37
Parameters programming sequences	41
IR Remote Control (HCS models only)	45
Technical data	48
Maintenance and cleaning	50
Disposal	51

Før produktet installeres og tilsluttes bør disse anvisninger læses grundigt. VORTICE kan ikke betragtes som ansvarlig for eventuelle skader på personer eller ting forårsaget af at disse anvisninger ikke følges. Følg alle instruktionerne for dermed at sikre holdbarheden og den elektriske og mekaniske pålidelighed. Gem derfor altid denne brugsanvisning.

Indeks

DA

Beskrivelse og anvendelse	172
Overensstemmelse med brugen	172
Bemærk	173
Struktur og udstyr	174
Installation af VORT HRW 30 MONO EVO WiFi ..	175
Installation af VORT HRW 40 MONO EVO WiFi ..	178
Anvendelse (fig. 25)	181
Parameterprogrammeringssekvenser	185
IR-fjernbetjening (kun HCS-modeller)	189
Tekniske specifikationer	192
Vedligeholdelse og rengøring	194
Husholdningsapparater	195

Description and use

VORT HRW MONO EVO WiFi (hereinafter 'the device') is a decentralised heat recovery ventilation system with an integrated WiFi module for synchronisation with several units. The device can be wall-mounted in perimeter walls between 260 mm (283 mm for VORT HRW 40 MONO EVO WiFi) and 700 mm thick.

The device is available in four versions:

- Installation inside holes with a nominal diameter of 100 mm and a maximum air flow rate (in boost mode) of 38 m³/h:
 - **VORT HRW 30 MONO EVO WiFi** with on-board machine controls.
 - **VORT HRW 30 MONO EVO HCS WiFi** with remote control and relative humidity, temperature and ambient light sensors.
- Installation inside holes with a nominal diameter of 160 mm and a maximum air flow rate (in boost mode) of 40 m³/h:
 - **VORT HRW 40 MONO EVO WiFi** with on-board machine controls.
 - **VORT HRW 40 MONO EVO HCS WiFi** with remote control and relative humidity, temperature and ambient light sensors.

Humidity, temperature and ambient light sensors, integrated in HCS versions, allow the automatic operation of the device ("Auto HR%", "Auto Comfort", "Auto night" functions).

- Maximum absorbed power VORT HRW 30 MONO EVO WiFi: 5W.
- Maximum absorbed power VORT HRW 40 MONO EVO WiFi: 6W.

Common features for all models:

- WiFi module for Mesh network.
- Buttons with LED indicators.
- 5 speeds corresponding to 5 airflows.
- 1 input suitable for remote connection with cable compatible with external modules "VORTICE C TEMP" (temperature sensor) and "VORTICE C HCS" (humidity sensor) or equivalent. Cable length ≤ 30m.
- 1 direct output for fan control.
- Long-term timer (3/6/12 months) with daily increase for filter clogging control.
- Insulation class: II.
- Power supply: 220-240V ~ 50-60Hz.

Compliance

- This appliance can be used by children no less than 8 years of age and by individuals with limited physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced or untrained individuals, provided that they are supervised or have been instructed in safe use of the appliance and understand the associated risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance procedures that can be undertaken by the user must not be entrusted to children, unless under supervision.
- These appliances are designed for use in residential and commercial properties.
- The appliance must be installed by a professionally qualified electrician.
- The electrical system to which the product is connected must be in compliance with applicable regulations.
- An omnipolar switch with a contact opening distance of 3 mm or higher should be provided for installation, enabling complete disconnection under overvoltage category III conditions.
- Products equipped with single-phase wiring (M) engines ALWAYS require connection to 220-240V (or only 230V where required) single-

phase lines. Any kind of modification shall be considered as product tampering and shall nullify the relative warranty.

- Precautions must be taken to prevent gas coming from the gas flue pipe or from other fuel combustion units from entering into the room.
- Fans have been designed to be mounted on external walls.

Safety



Warning:

this symbol indicates that care must be taken to avoid injury to the user.

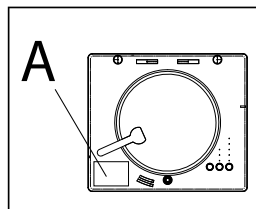
- Follow the safety instructions to prevent any harm to the user.
- Do not use this appliance for purposes other than those described in this manual.
- Having removed the appliance from its packaging, make certain that it is intact and undamaged. If in doubt, consult a professional or contact an authorized VORTICE Service Centre.
- Do not leave packaging within reach of children or individuals with disabilities.
- Certain basic rules must always be observed when using any electrical appliance: never touch the appliance with wet or damp hands; never touch the appliance when barefoot.
- Do not operate the appliance in the presence of flammable substances or vapours, such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- If the appliance is to be disconnected from the power supply and no longer used, store it out of reach of children and individuals with disabilities.



Caution:

this symbol indicates that care must be taken to avoid damaging the appliance

- Do not make modifications of any kind to this appliance.
- The maintenance instructions must be followed to ensure the appliance does not suffer damage and/or excessive wear.
- Do not expose this appliance to the elements (rain, sun, etc.).
- Do not stand objects on the appliance.
- The inside of the appliance must be cleaned only by a skilled professional.
- Inspect the appliance periodically for visible defects. If the appliance is defective in any way, do not use it; contact a VORTICE authorized Technical Support Centre without delay.
- If the appliance does not function correctly or develops a fault, contact a VORTICE authorized Technical Support Centre without delay. Ensure that only genuine original VORTICE spares are used for any repairs.
- Should the appliance be dropped or suffer heavy impact, have it checked without delay by a VORTICE authorized Technical Support Centre.
- The appliance must be installed in such a way as to ensure that under normal operating conditions, no one can come into contact with any moving parts or live electrical components.
- In the event of: dismantling the appliance with the appropriate tools, removing the heat exchanger for cleaning (recommended: every six months) or removing the motor module, the appliance must first be switched off and disconnected from the electrical power supply.
- Connect the appliance to the electrical power supply/socket only if the rated power of the supply is compatible with the maximum rated power of the appliance. If not, contact a professional electrician without delay.
- Turn off the appliance at the main switch: if the appliance does not function correctly, before cleaning the outside of the appliance, or if the appliance is not going to be used for any length of time.
- The flow of extracted air must be clean (i.e. free of grease, soot, chemical and corrosive agents and explosive or flammable mixtures).
- Keep the air intake and outlet ports of the appliance free of obstructions, to ensure optimum air flow.
- Operating temperature range: $-20 \div 50^{\circ}\text{C}$.
- Specifications for the power supply must correspond to the electrical data on the plate (A).



Structure and equipment

Components common to all models

The main components of the device are:

- main body (1) already assembled which includes:
 - Body with pre-assembled plug-in terminal block, frontal grille and aesthetic panel in polycarbonate (PC) tested according to standard UNI EN ISO 11925-2:2010 and resulted in class E for reaction to fire (according to the EN 13501-1 standard).
 - Motor holder and push-button panel in ABS material.
 - 5-speed reversible EC fan.
 - Integrated electronic board.
 - Closing device (disk) sealing the front panel to prevent temperature changes in the winter months and the entry of pollutants and odors from the outside.
- Washable internal filter with frame.
- Flange (2) wall mountable with pre-assembled terminal block.
- Terminal block cover with screw and cable gland (3).
- PVC pipe for installation inside walls with thickness from 260 mm (283 mm VORT HRW 40 MONO EVO WiFi) to 700 mm (optional).

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi

- Storage type heat exchanger, made of ceramic material with external filter already assembled (4A)
- External ventilation grille (d.100 T10 RB) in plastic material, externally mountable. Grid equipped with anti-insect net (5A).

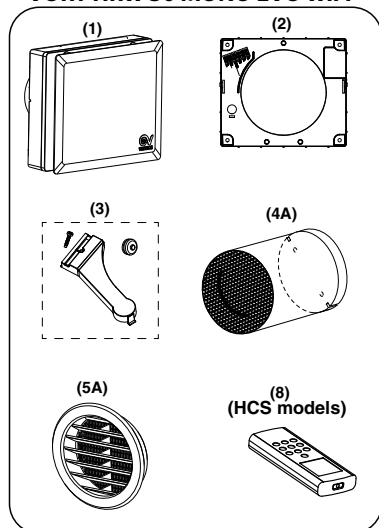
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi

- Storage type heat exchanger, made of ceramic material supplied with two expanded polypropylene (EPP) housings and it is complete with a central gasket to prevent air infiltration (4B).
- Outer rubber grille (5B), which can be mounted externally with plugs or inserted internally through the hole in the wall with no need for external scaffolding.
- Washable external filter with holder grids (x2) (6)
- Insect grid (7)

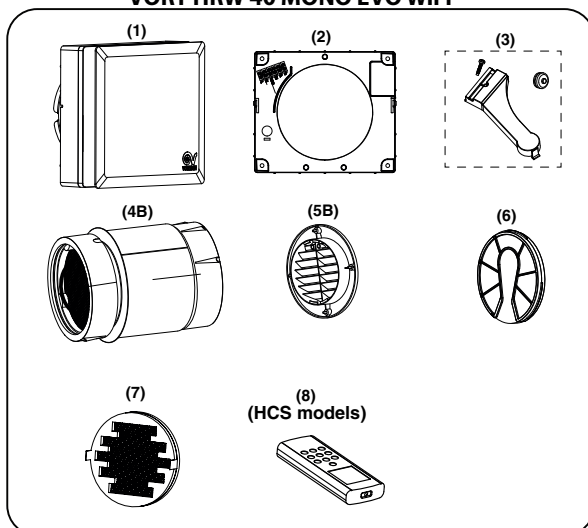
VORT HRW 30 MONO EVO HCS WiFi / VORT HRW 40 MONO EVO HCS WiFi

- Remote control (8).

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi



VORT HRW 40 MONO EVO WiFi



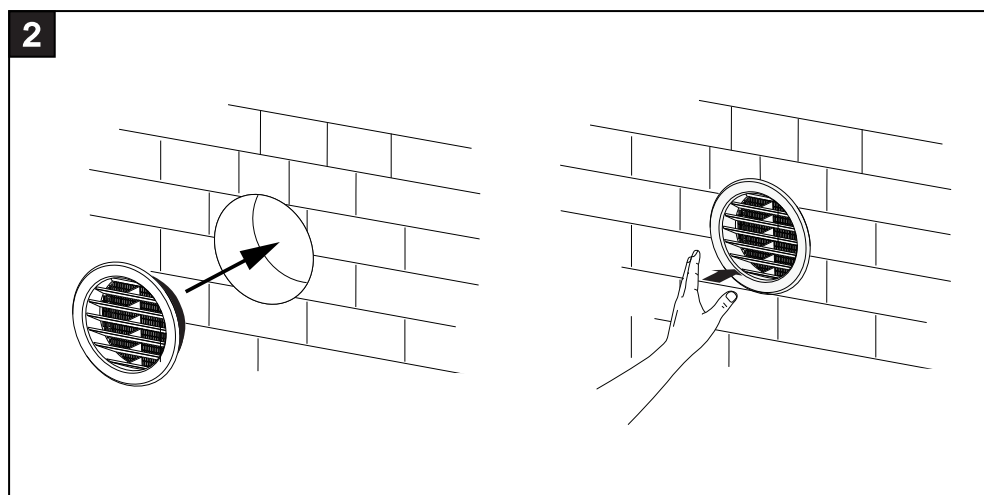
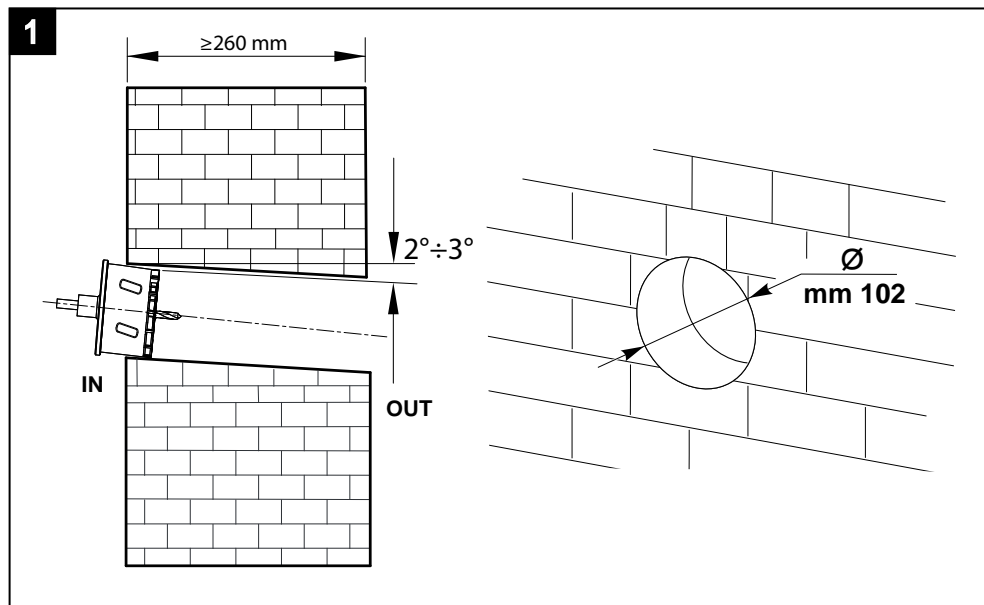
VORT HRW 30 MONO EVO WiFi installation

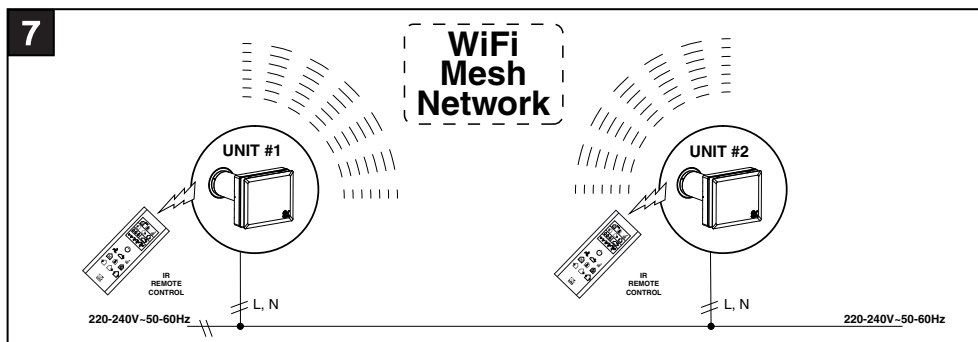
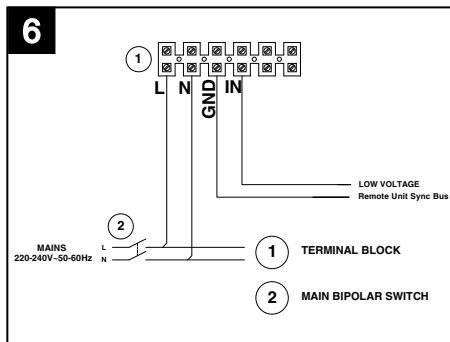
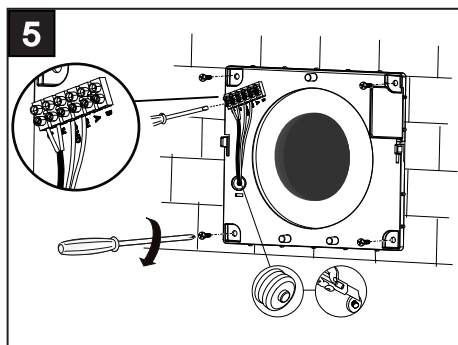
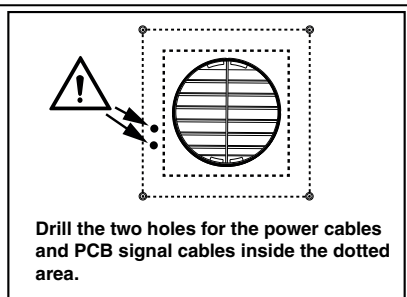
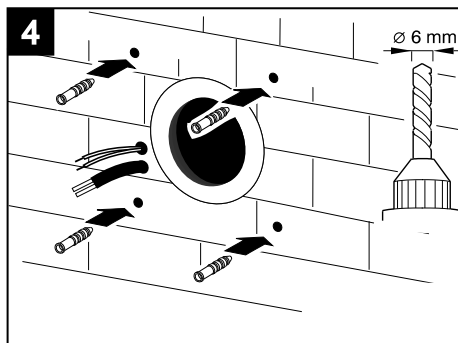
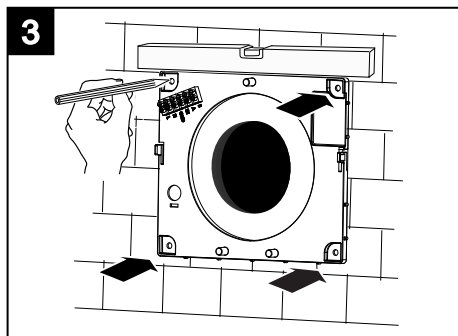
Fig 1 ÷ 11

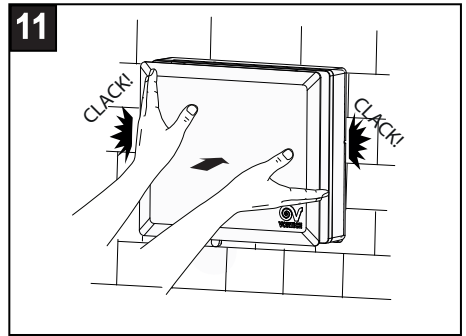
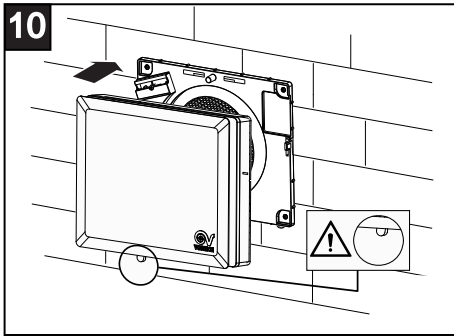
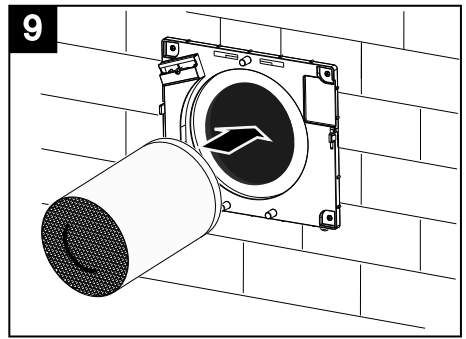
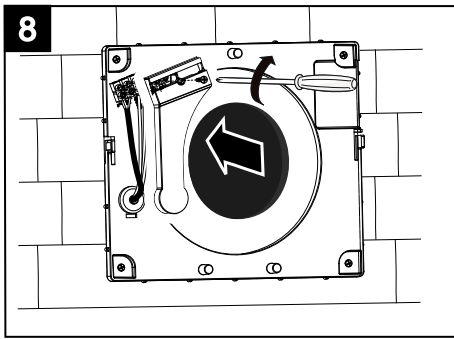
NOTE: before proceeding with the installation, remove the internal protective packaging in the appliance.

NOTE: before carrying out installation, remove the spacers inside the PVC installation pipe (provided as accessory) and cut the pipe according to the wall thickness.

It is mandatory to install VORT HRW 30 MONO EVO WiFi within a perimeter wall with a thickness of at least 260 mm.







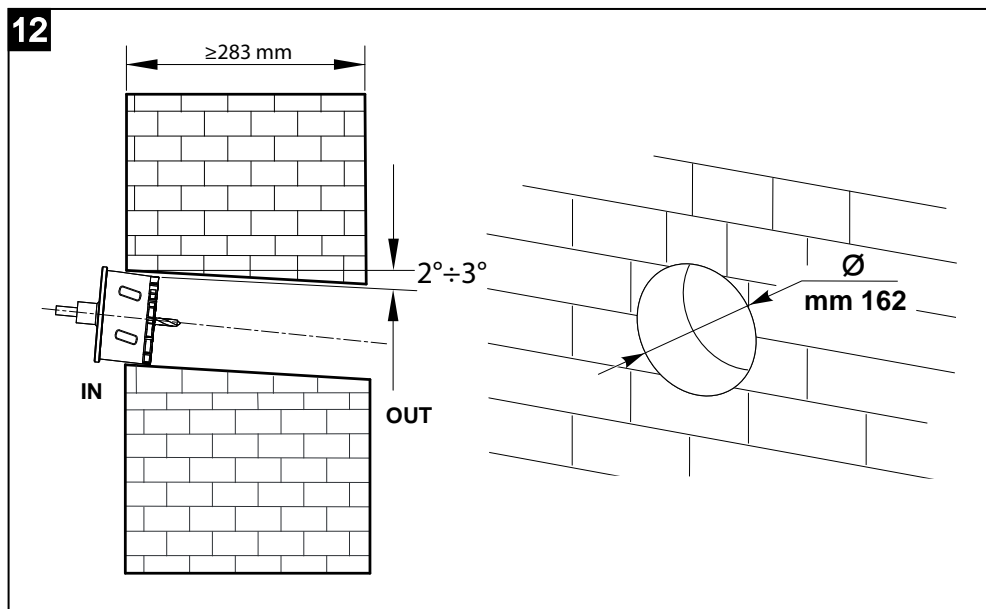
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi installation

Fig 12 ÷ 24

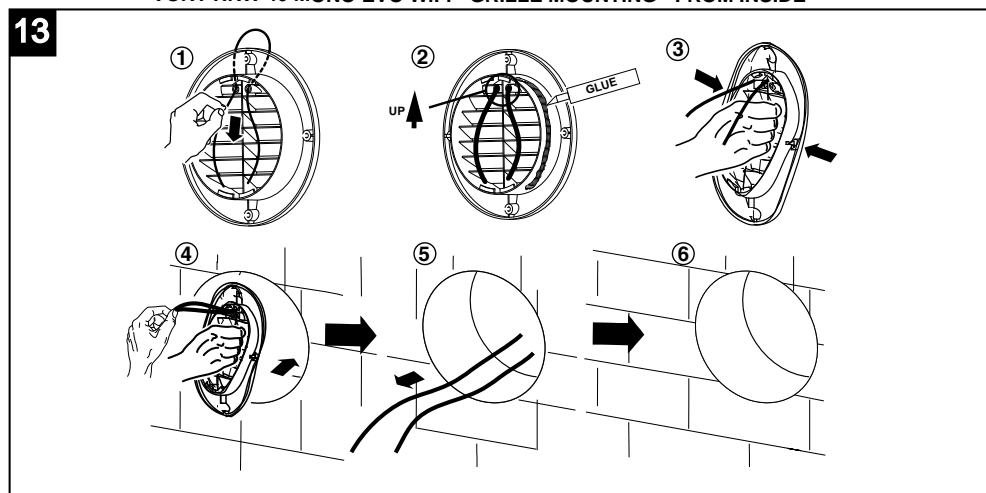
NOTE: before proceeding with the installation, remove the internal protective packaging in the appliance.

NOTE: before carrying out installation, remove the spacers inside the PVC installation pipe (provided as accessory) and cut the pipe according to the wall thickness.

It is mandatory to install **VORT HRW 40 MONO EVO WiFi** within a perimeter wall with a thickness of at least 283 mm.

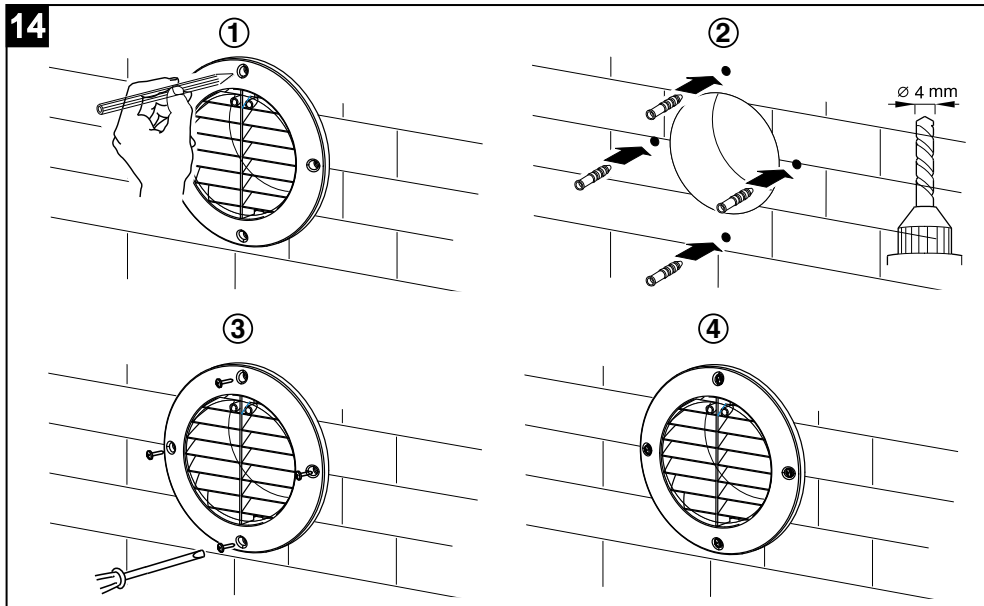


VORT HRW 40 MONO EVO WiFi - GRILLE MOUNTING - FROM INSIDE

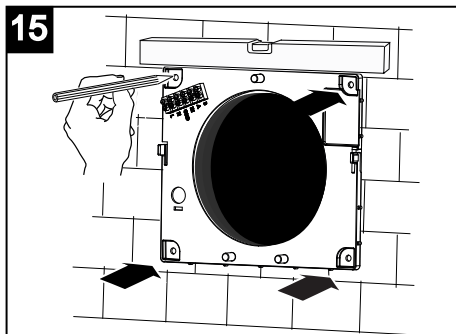


VORT HRW 40 MONO EVO WiFi - GRILLE MOUNTING - FROM OUTSIDE

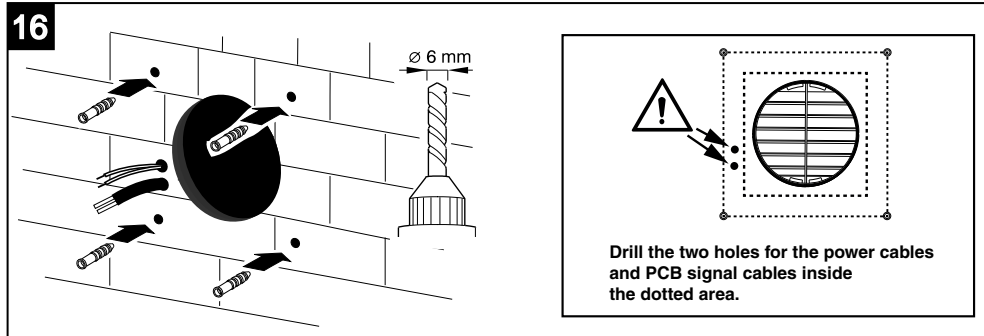
14



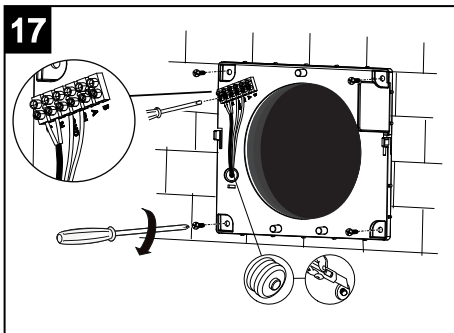
15



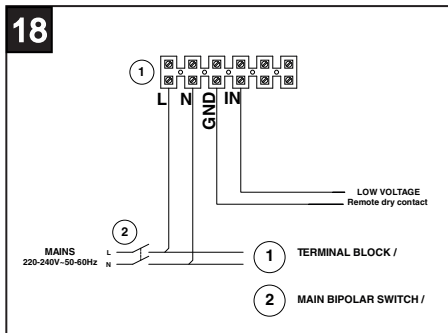
16



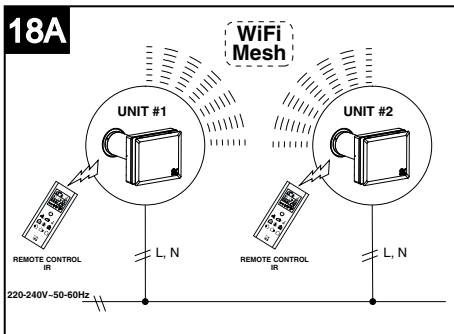
17



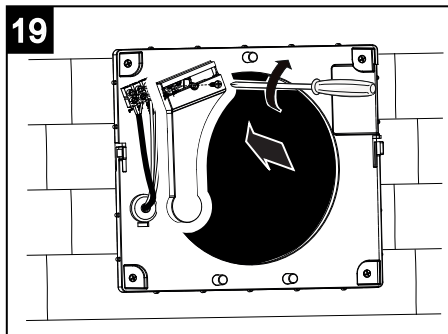
18



18A

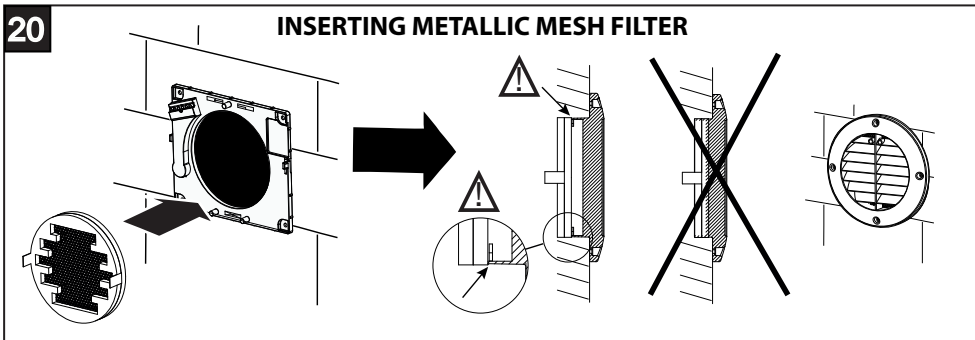


19



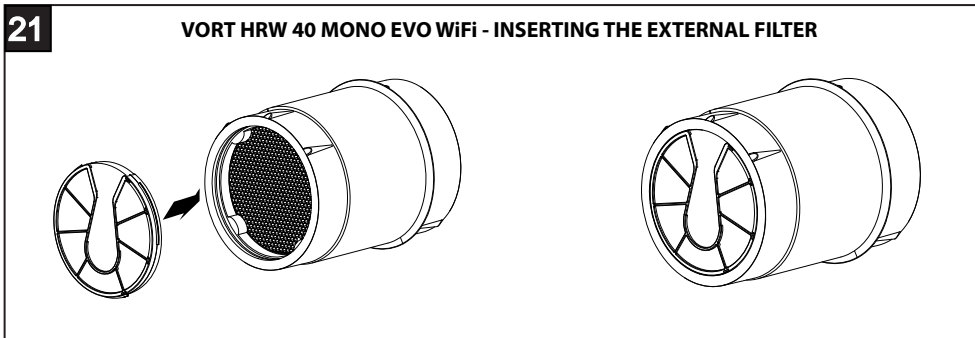
20

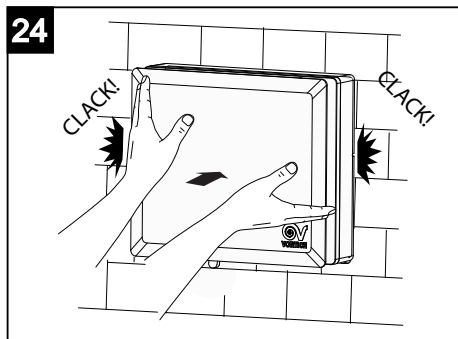
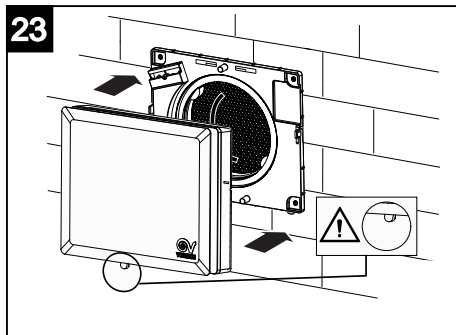
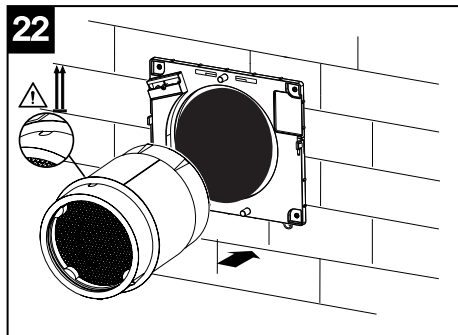
INSERTING METALLIC MESH FILTER



21

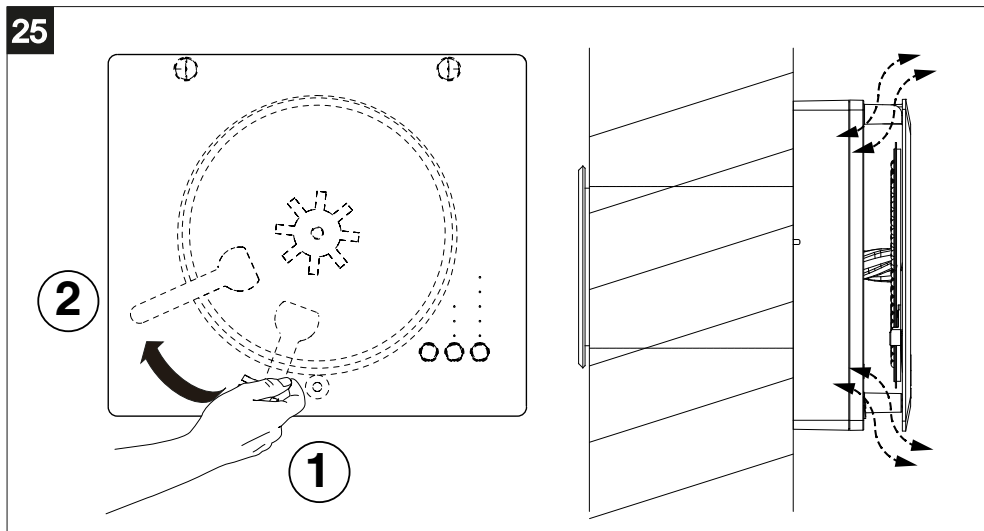
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi - INSERTING THE EXTERNAL FILTER





Use (fig. 25)

To use the appliance, make sure the lever of the closing disk is in the open position, by rotating the lever to position 2.

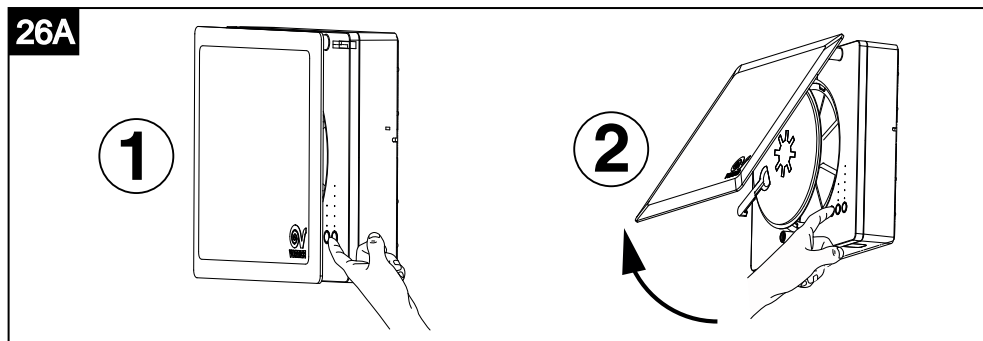


DESCRIPTION OF THE UNIT COMMANDS

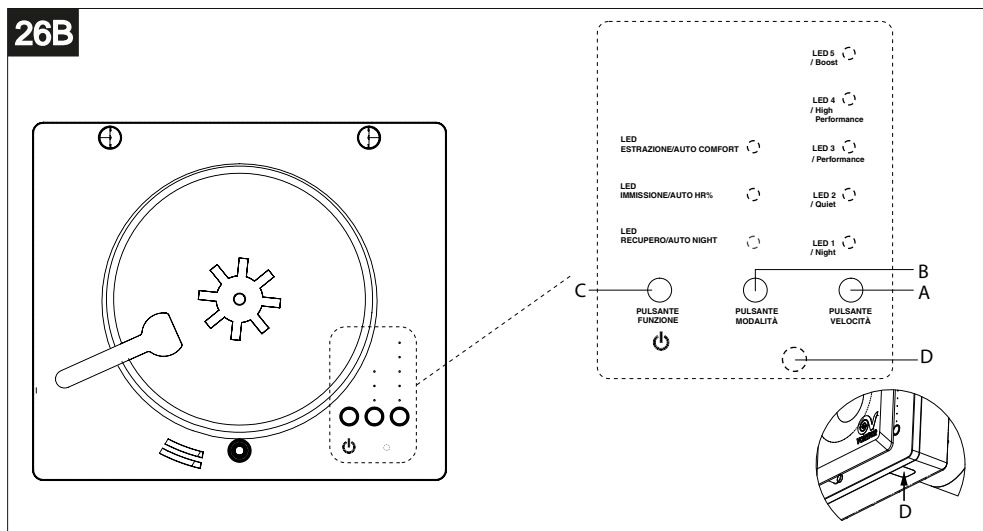


Warning (fig. 26A):

The control panel is accessible by inserting the hand in the space between the cover and the front grille (1) or by lifting up the cover (2).



The device is controlled by means of on-board buttons (Fig. 26B).



A: SPEED KEY: 5 position selector (Night / Quiet / Performance / High performance / Boost).

LED 1- LED 5: speed / air flow from min to max. Press the button cyclically to select the desired value. The white LEDs from 1 to 5 will light up to indicate the speed from 1 to 5.

B: MODE KEY: three position selector. Press repeatedly to cycle through the different modes: recovery, intake, extraction, natural ventilation (intake and extraction LEDs switch on simultaneously).

The respective LEDs will light up steadily:

- **RECOVERY** heat recovery (the system works like an heat recovery unit, with cyclic inversion of the direction of rotation).
- **INTAKE** the system operates as a fan, with room air intake.
- **EXTRACTION** the system works as a fan, with air extraction from the room.
- **NATURAL VENTILATION** if the device is connected to one or more units via a WiFi network, the NATURAL VENTILATION mode can be set: if set as an even unit the device will operate in extraction mode, if set as an odd unit the device will operate in intake mode, creating an air current in the environment.

Note 1: In the HCS versions, natural ventilation can be selected automatically via the external IR remote

control (see fig. 30).

Note 2: The WiFi module allows to balance the air flow rates of intake and extracted air, provided that the total number of installed units is equal to an even number. For example, 4 units can be connected to the WiFi network, setting two units as "even" and two units as "odd". Air flow balancing will not occur if an odd number of units is installed.

Note 3: To see how to set the device as an even or an odd unit, refer to the section "parameter programming sequences".

Note 4: The backlighting of the keys on the device remains active for one minute from the last press of any key.

Note 5: The backlighting of the keys on the remote control of HCS versions remains active for 15 seconds from the last press of any key.

C: FUNCTION KEY to activate or deactivate the 3 different AUTO functions available and activate or deactivate the stand-by mode.

To activate or deactivate the stand-by mode:

If the device is switched on and the FUNCTION key is pressed (stand-by / on-off function), the fan stops and the LEDs of the SPEED column turn off. If the appliance is off and you press the FUNCTION button, the appliance starts at the speed and mode previously set.

The available functions are:

- **Auto night (only for HCS models)**

The ambient light sensor detects the presence or absence of ambient light and, depending on whether the measurement is higher or lower than the threshold value set via SW (fixed value that cannot be changed by the user) it allows or prevents both the switch to a speed higher than the minimum both the transition to boost speed via remote input or HR% sensor.

Therefore, at night when the presence of daylight is not detected, the appliance switches to minimum speed preventing the switch to a speed higher than the minimum one.

When the presence of daylight is detected again, the appliance returns to operate at the previously set speed, and it is allowed the switch to higher speeds or boost via remote input or HR% sensor.

- **Auto HR%**

In case of presence of humidity beyond the alarm threshold (60%, 75% or 90% - the default value is 75%), it is automatically selected the extraction mode at maximum speed.

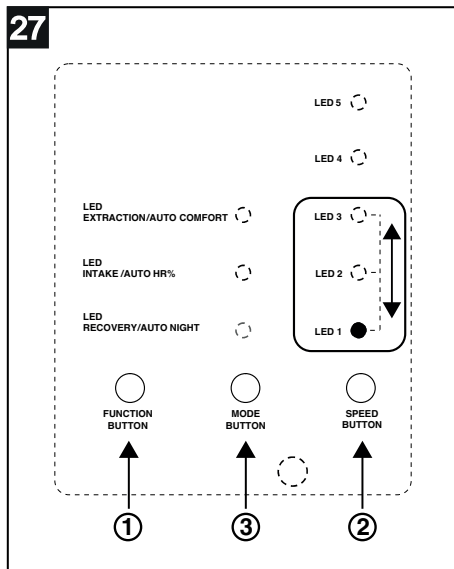
- **Auto comfort**

In heat recovery mode, the period that determines the inversion of rotation of the fans is fixed based on the temperature of the air introduced into the room: if too cold, the cycle time is reduced.

To enable a function (fig. 27):

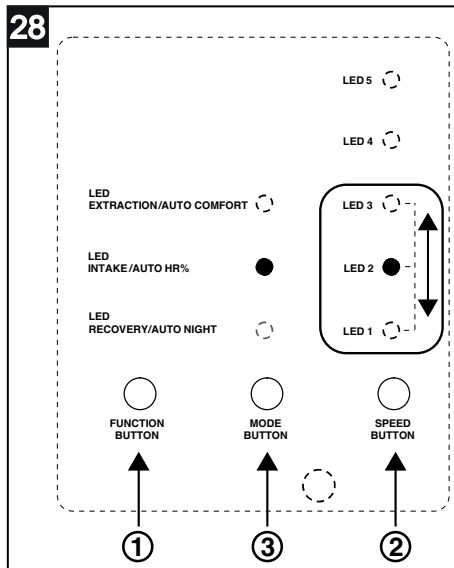
- 1) press the FUNCTION button for more than 2 seconds.
- 2) press the SPEED button to select one of the three LEDs (LED 1, LED 2, LED 3) corresponding to the AUTONIGHT / AUTO HR% / AUTO COMFORT functions.
- 3) press the MODE button to enable the function -> the chosen LED in the mode column blinks.
- 4) to SAVE the settings, press the FUNCTION button for more than 2 seconds.
All SPEED LEDs blink 4 TIMES to indicate correct storage.
- 5) to CANCEL and exit the setting procedure, press the FUNCTION key once. All SPEED LEDs blink ONLY ONCE WITHOUT SAVING any changes made.
- 6) to CHECK which function is assigned to the appliance, press the FUNCTION button for more than 2 seconds: the LED corresponding to the set function blinks for about 20 seconds, then all the speed LEDs flash and the device returns to standard display.

Note: The user can enable all the three functions simultaneously.



To disable a function (fig. 28):

- 1) press the FUNCTION button for more than 2 seconds.
- 2) press the SPEED button to select one of the three LEDs (LED 1, LED 2, LED 3) corresponding to the AUTONIGHT / AUTO HR% / AUTO COMFORT function to be disabled.
- 3) press the MODE button to disable the function.
- 4) to SAVE the settings, press the FUNCTION button for more than 2 seconds. All SPEED LEDs blink 4 TIMES to indicate correct storage.
- 5) to CANCEL and exit the setting procedure, press the FUNCTION key once. All SPEED LEDs blink ONLY ONCE WITHOUT SAVING any changes made.
- 6) to CHECK which function is assigned to the appliance, press the FUNCTION button for more than 2 seconds: the LED corresponding to the set function blinks for about 20 seconds, then all the speed LEDs flash and the device returns to standard display.



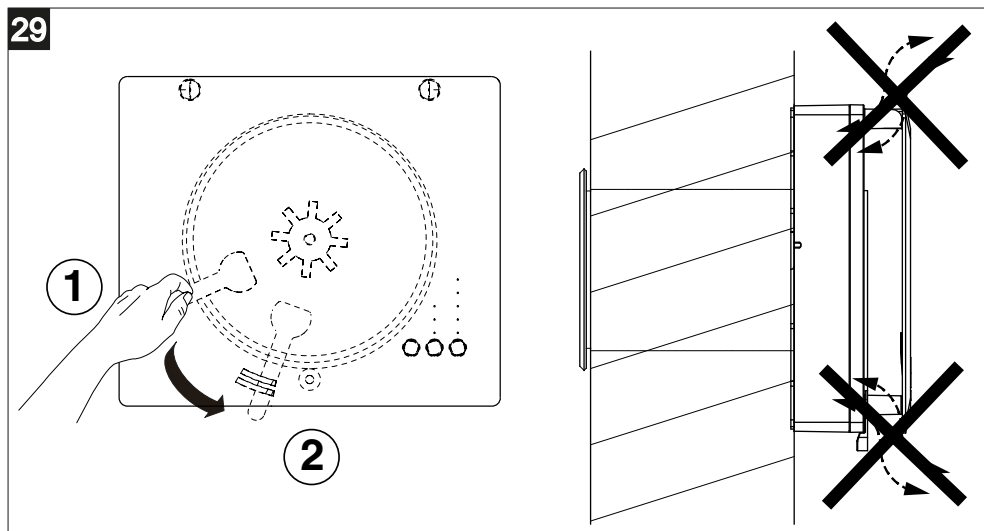
D: FILTER LED

One led (**D - fig. 26B**) shows the status of the filters:

- LED OFF: filters are clean
- LED ON: filters to be cleaned or replaced (for each day of operation, a counter in the memory is increased and when the maximum preset time is reached (90/180/365 days), the signalling LED lights up). Refer to section "maintenance and cleaning".

CLOSING OF THE DEVICE

To avoid air to come inside the room, set the device in stand-by mode by pressing the FUNCTION key (LEDs in the SPEED column switch off) and turn the lever to close position (fig. 29).



Parameters programming sequences

By means of appropriate actions on the keyboard buttons, it is possible to reset the clogged filter counter, or program the unit's operating parameters, as specified below:

To entry in programming mode:

- Press simultaneously all the three buttons (SPEED - MODE - FUNCTION).
- LED 5 turns on white.
- Press the buttons in the following sequence: SPEED - SPEED - MODE - FUNCTION - FUNCTION – MODE.

To set the relative humidity threshold:

- Press the SPEED button.
- The currently set threshold is displayed by lighting one of the white LEDs 1, 2 or 3 depending on whether the value is 60%, 75% or 90% (the default value is 75%).
- Press SPEED button to modify the threshold value.
- Press the FUNCTION button to confirm.
- All the speed LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that the value has been stored and the device will return to normal operation.
- If you do not press the FUNCTION button within 20 sec, the device will return to normal operation without storing.

To select cycle time:

- Press MODE button.
- The currently set time is displayed by lighting one of the white LEDs in position 1, 2 or 3 depending on whether the time is 50, 60 or 90s. (Default value = 60s).
- Press the SPEED button to change the value.
- Press the FUNCTION button to confirm.
- All the speed LEDs from 1 to 5 will flash briefly to indicate successful storage and the device will return to normal operation.
- If the FUNCTION button is not pressed within 20 sec, the device will return to normal operation without memorizing.

NOTE: Cycle time programming can only be carried out on the unit set as master.

To select the clogged filter alarm interval:

- Press the FUNCTION button.
- The time currently set is displayed by lighting one of the white LEDs in position 1, 2 or 3 depending on whether the interval is equal to 90, 180 or 365 days.
- Press the SPEED button to modify the value.
- Press the FUNCTION button to confirm.
- All the speed LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that the storage has taken place and the equipment will return to normal operation.
- If the FUNCTION key is not pressed within 20 sec, the device will return to normal operation without memorizing.

To reset the clogged filter counter:

- Press the SPEED - MODE - FUNCTION buttons simultaneously.
- Press the buttons in the following sequence: MODE - MODE - SPEED - SPEED - MODE - MODE.
- Press the Function key within 20 sec.
- All the speed LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that the reset has taken place and the device will return to normal operation.
- If the FUNCTION button is not pressed within 20 sec, the device will return to normal operation without having reset the filter timer.



Note: for regular operation between multiple devices, it is necessary to set the type of unit (Master / Slave and Even / Odd)

To set the device as "WiFi Mesh" Master:

- Press simultaneously the SPEED - MODE - FUNCTION buttons.
- Press in sequence the following buttons: MODE - MODE - SPEED - SPEED - FUNCTION - FUNCTION.
- Press the Mode button within 20 sec.
- All speed LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that the device has been set as master unit.
- If you do not press the MODE button within 20 sec, the device will return to normal operation without making any changes to the settings.



Note: only one unit must be set as MASTER in a specific network .The other units must be set as SLAVE

To set the device as "WiFi Mesh" Slave:

- Press simultaneously the SPEED - MODE - FUNCTION buttons.
- Press in sequence the following buttons: MODE - MODE - SPEED - SPEED - FUNCTION - FUNCTION.
- Press the SPEED button within 20 sec.
- All speed LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that the device has been set as Slave.
- If the SPEED button is not pressed within 20 sec, the device will return to normal operation without making any changes to the settings.

To set the device as "Even Unit":

- Press simultaneously the buttons: SPEED - MODE - FUNCTION
- Press in sequence the buttons: SPEED - SPEED - FUNCTION - FUNCTION - MODE - MODE.
- Press the SPEED button within 20 sec.
- All speed LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that the device has been set as an even numbered unit.
- If the SPEED button is not pressed within 20 sec, the device will return to normal operation without making any changes to the settings.

To set the device as an "Odd Unit":

- Press simultaneously the SPEED - MODE - FUNCTION buttons.
- Press in sequence the buttons SPEED - SPEED - FUNCTION - FUNCTION - MODE - MODE.
- Press the FUNCTION key within 20 sec.
- All speed LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that the device has been set as an odd-numbered unit.
- If the Function button is not pressed within 20 sec, the device will return to normal operation without making any changes to the settings.

WiFi Mesh Network

The WiFi module creates a mesh wifi network to synchronize the units. The mesh network is identified by a particular SSID (Service Set Identifier), which will be generic by default during installation and will become unique for each particular network once installation is completed.

To set the SSID (Service Set Identifier) of the WiFi mesh network



The machines are set as SLAVE by factory default. You must therefore set a unit as MASTER by pressing the MODE - MODE - SPEED- SPEED - FUNCTION – FUNCTION buttons in sequence and then the MODE button.

- Press the SPEED - MODE - FUNCTION buttons on the **MASTER** unit at the same time.
- Press the MODE - MODE - SPEED - SPEED - MODE - MODE buttons in sequence.
- Press the SPEED button within 20 seconds
- All speed LEDs from 1 through 5 will briefly blink to indicate that **SSID = VOR_XXXXXXXX** has been set on **EACH SINGLE UNIT IN THE NETWORK**
- If the SPEED button is not pressed within 20 seconds, all SPEED LEDs from 1 to 5 will light up for 1 second without blinking to indicate that the appliance will return to normal operation without resetting the network SSID.



Note: The change from the default network SSID "VORTICE_HRW" to a unique network SSID is mandatory in order to prevent interference between different devices belonging to different networks (for example, in the case of two independent flats separated by a wall, etc.).



Note: you must have a smartphone or network detection device handy to view the names of the assigned networks.



To set the SSID in the case of two installed networks (for example two networks on two different floors) follow these steps:

- 1) Switch off the units that are not part of the network on which you want to operate (for example those on the upper floor if you want to set the network on the lower floor) to prevent them not to be assigned the same SSID.
- 2) Then, from the MASTER unit, assign the unique network identifier (SSID) by pressing the **MODE - MODE - SPEED - SPEED - MODE - MODE** buttons in sequence and then the **SPEED** button.
- 3) To set up another network (the upper floor in the example), you do not need to turn off the units of the other set up network as they already have a unique SSID.

To reset the mesh WiFi network (global / all network units) SSID:

- Press the **SPEED - MODE - FUNCTION** buttons at the same time.
- Press the **MODE - SPEED - FUNCTION - MODE - SPEED - FUNCTION** buttons in sequence.
- Press the **MODE** button within 20 second
- All the speed LEDs from 1 to 5 will flash briefly to indicate execution of the command:
 - Reset the **SSID = VORTICE_HRW** (default) **FOR ALL UNITS ON THE NETWORK.**
- If the **MODE** button is not pressed within 20 seconds, all speed LEDs 1 to 5 will light up for 1 second without flashing, indicating that the machine will return to normal operation without resetting the network SSID.

To reset the WiFi mesh network (local / single unit on the network) SSID:

- Press the **SPEED - MODE - FUNCTION** buttons set as **SLAVE** at the same time.
- Press the **MODE - MODE - SPEED - SPEED - MODE - MODE** buttons in sequence..
- Press the **SPEED** button within 20 seconds
- All the **SPEED** LEDs from 1 to 5 will blink briefly to indicate that **SSID = VORTICE_HRW** (default) has been reset **FOR THE SINGLE UNIT ONLY.**
- If the **SPEED** button is not pressed within 20 seconds, all **SPEED** LEDs from 1 to 5 will light up for 1 second without blinking to indicate that the appliance will return to normal operation without resetting the network SSID.

MAC Address and SSID

The MAC Address is assigned by the manufacturer of the WiFi module itself and it is unique.

The last 4 hexadecimal digits of the MAC Address (UAA = Unique Address Assignment) of the master unit are used to generate the unique SSID of the network:

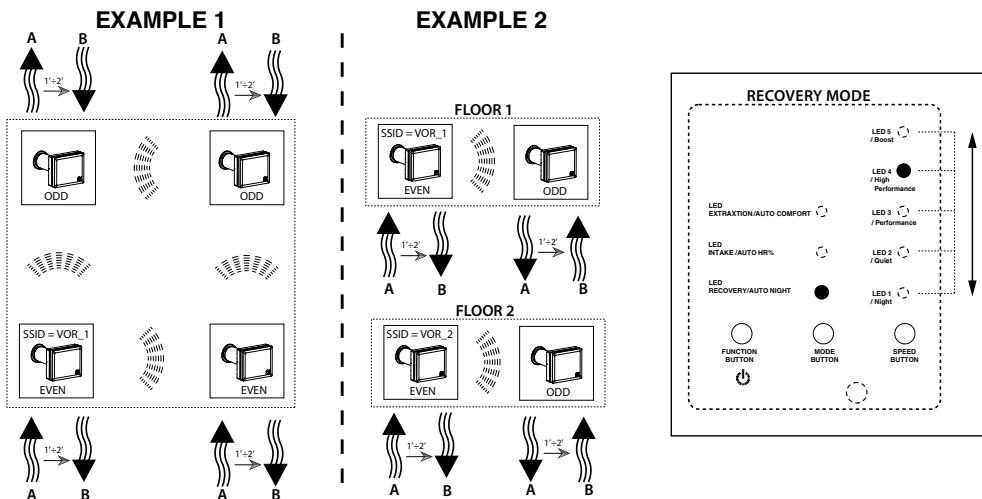
VOR_XXXXXXXX (e.g. VOR_34F5E4E7)

Each digit consists of two hex characters ranging from 0 to 255 (0x00-0xFF).

The default SSID is instead VORTICE_HRW with default password = "12345678" which cannot be changed.

Adding one or more new units to an existing mesh network

1. Go into programming mode by pressing simultaneously the **SPEED - MODE - FUNCTION** buttons.
2. From any unit of this network, reset all the network identifiers (SSID) of each unit in the existing network by pressing the **MODE - SPEED - FUNCTION - MODE - SPEED - FUNCTION** buttons in sequence and then the **MODE** button.
3. Or, if there are units with unknown SSIDs or which are different from the network SSID, set each unit to **SLAVE** mode by pressing the **MODE - MODE - SPEED - SPEED - FUNCTION - FUNCTION** buttons in sequence and then the **SPEED** button. Afterwards set the default identification (SSID) on each unit by pressing in sequence the buttons **MODE - MODE - SPEED - SPEED - MODE - MODE** and then the **SPEED** button.
4. If a **MASTER** unit has not yet been defined, a network unit must be set as **MASTER** by pressing the **MODE - MODE - SPEED - SPEED - FUNCTION - FUNCTION** buttons in sequence and then the **MODE** key.
5. Finally assign the unique network identification (SSID) from the **MASTER** unit by pressing the **MODE - MODE - SPEED - SPEED - MODE - MODE** buttons in sequence and then the **SPEED** button.




Remote I/O

The connected device can be remotely controlled via clean contacts on remote input 1. If the remote input is active, the keyboard on the machine is disabled.

- Remote input # 1:
 - With input contact 1 closed, all the connected fans work in extraction at maximum speed.
 - If 20 seconds since the last key press have not elapsed:
 - The white EXTRACTION LED lights up.
 - The white 1,2,3,4,5 LEDs light up.




• “TIMED BOOST” FUNCTION

Press TIMED BOOST button  at any time to toggle TIMED BOOST function ON and OFF.


NOTE: If TIMED BOOST function is ON, TIMED BOOST icon remains active for 30 minutes and then switches off. If TIMED BOOST is ON and then TIMED BOOST key is pushed, then TIMED BOOST icon will immediately switch off.


NOTE: If TIMED BOOST function is ON, then the five fan speed icon must be ON:







TIMED BOOST	LCD ICON
>ON > OFF > ON >...	>  > icon OFF >  ...
ON >...	>  > icon OFF after 30 minutes


• “HEAT RECOVERY” MODE



Press “heat recovery button”  at any time to select HEAT RECOVERY mode.

HEAT RECOVERY	LCD ICON
>ON	> 

NOTE: if HEAT RECOVERY button  is pushed, then SUPPLY icon  , EXTRACT icon  , NATURAL VENTILATION icon  will switch off.






• “AUTO COMFORT” FUNCTION

Press AUTO COMFORT button  at any time to toggle AUTO COMFORT function ON and OFF

AUTO COMFORT	LCD ICON
>ON > OFF > ON >...	>  > icon OFF >  ...

• HUMIDITY THRESHOLD


Press UMIDITY THRESHOLD button  to select UMIDITY THRESHOLD value (OFF/ LOW/ MED /HIGH). UMIDITY THRESHOLD value will cycle as in the following table:

HUMIDITY THRESHOLD VALUES	LCD ICON
>OFF >LOW > MED > HIGH ...	>icon OFF >  >  >  >  >  ...

ENGLISH

- “SUPPLY” MODE 


Press the “supply” button  at any time to select SUPPLY mode.





SUPPLY	LCD ICON
>ON	

NOTE: if SUPPLY button is pushed , then HEAT RECOVERY icon , EXTRACTION icon  and NATURAL VENTILATION icon  will switch off.

- “EXTRACTION” mode 


Press “extraction” button  to select this mode.





EXTRACTION	LCD ICON
>ON	

NOTE: if EXTRACTION button is pushed, , then HEAT RECOVERY icon , SUPPLY icon  and NATURAL VENTILATION icon  will switch off.

- “NATURAL VENTILATION” mode


Press NATURAL VENTILATION button  to select this mode.

NATURAL VENTILATION	LCD ICON
>ON	

NOTE: if NATURAL VENTILATION button  is pushed, then HEAT RECOVERY icon , SUPPLY icon  and EXTRACTION icon  will switch off.

ENGLISH

- **“Low battery indication” function**

When the remote control has been used for a long time and there is not enough power left, the remote control will show “low battery indication”  on the LCD, it shows the user needs to replace a new battery. It will blink all the time until the battery has been replaced.

- **“Backlight” function**

When using the remote control, the LEDs backlight is on. If the remote control has not been used for 10 seconds, the backlight function is turned off for energy saving.

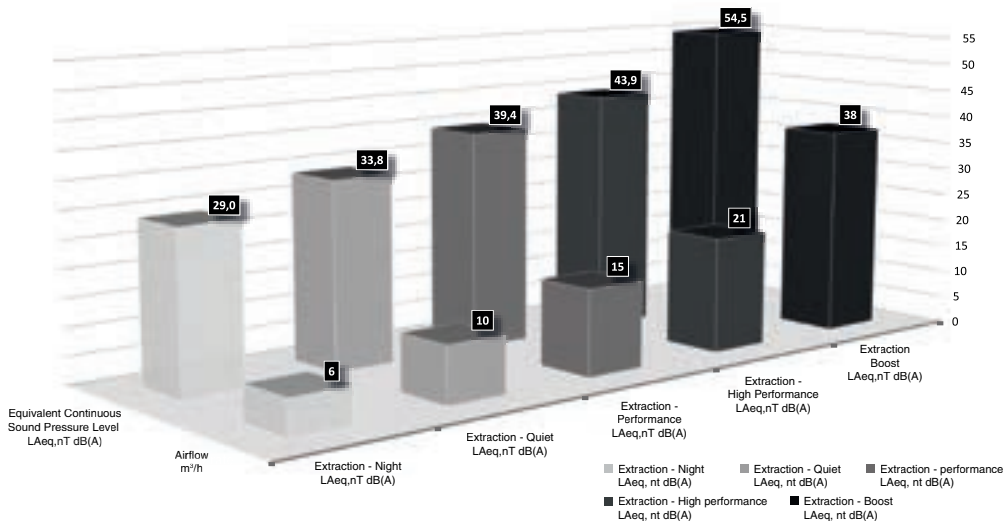
- **“Reset” function**

A small hole in the back of the remote control works as reset function.

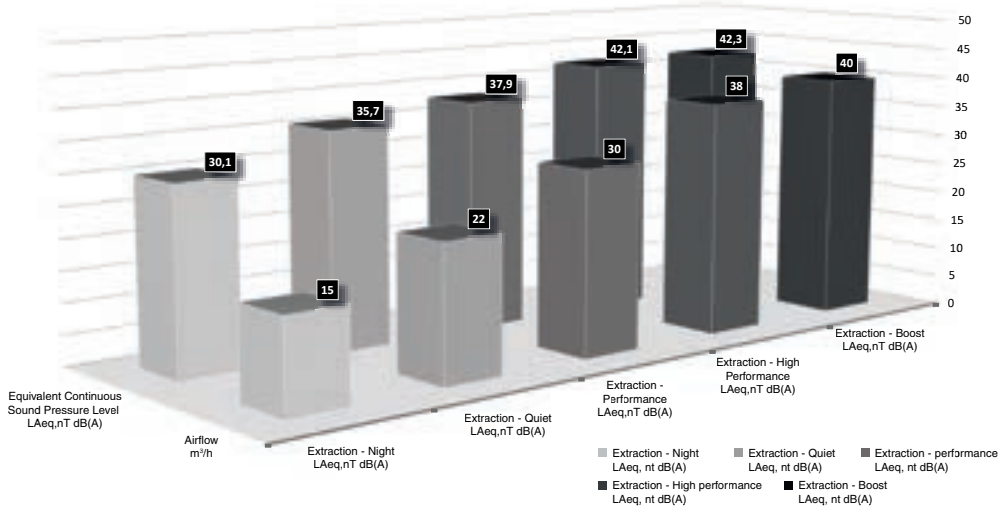
Technical data

Model		VORT HRW 30 MONO EVO WiFi	VORT HRW 30 MONO EVO HCS WiFi	VORT HRW 40 MONO EVO WiFi	VORT HRW 40 MONO EVO HCS WiFi
Max absorbed power (W)		5		6	
Nominal duct diameter (mm)		100		160	
Airflow max (m³/h)	Night	6		15	
	Quiet	10		22	
	Performance	15		30	
	High Performance	21		38	
	Boost	38		40	
Sound power level Lw [dB(A)]	Night	36,6		36,5	
	Quiet	41,2		38,4	
	Performance	49,5		42,9	
	High Performance	53,1		48,1	
	Boost	66,8		49,3	
Pressure max (Pa)	Night	10		17	
	Quiet	20		24	
	Performance	40		37	
	High Performance	45		46,5	
	Boost	135		47	
Sound pressure level Lp [dB (A)] 3m	Night	19,1		19,0	
	Quiet	23,7		20,9	
	Performance	32,0		25,4	
	High Performance	35,6		30,6	
	Boost	49,2		31,8	
Equivalent Continuous Sound Pressure Level [LAeq,nT dB(A)]	Night	29,0		30,1	
	Quiet	33,8		35,7	
	Performance	39,4		37,9	
	High Performance	43,9		42,1	
	Boost	54,5		42,3	

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi - Chart Airflow / Equivalent Continuous Sound Pressure Level (EXTRACTION)



VORT HRW 40 MONO EVO WiFi - Chart Airflow / Equivalent Continuous Sound Pressure Level (EXTRACTION)



Maintenance and cleaning

Before starting any maintenance or cleaning operation set the device to standby mode (LEDs in SPEED column turn off) and wait for the fan to stop.

Filters cleaning

The maintenance time for filters can be set to 90, 180 or 365 days (see specific section in the "programming sequence").

Cleaning /replacement of internal filter (fig. 31): Remove the closing disk (1), remove the filter (2), wash or replace it and reposition it in its seat with the filter frame; re-insert the closing disk.

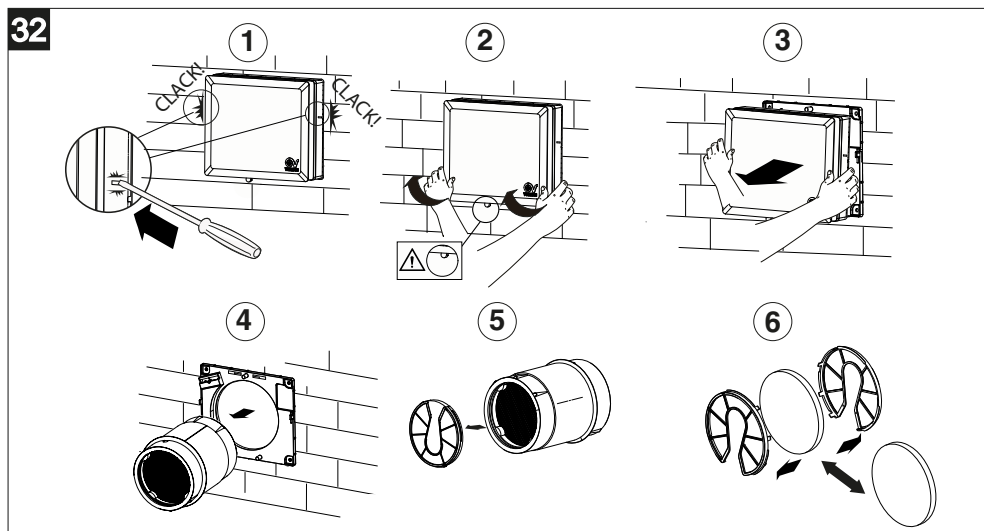
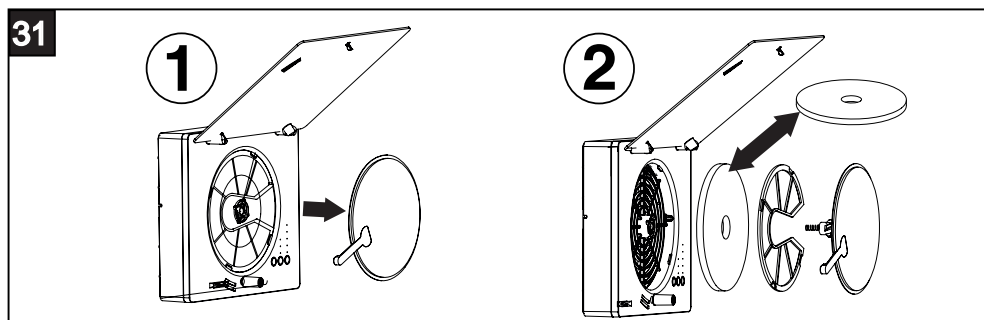
Cleaning /replacement of external filter for VORT HRW 40 MONO EVO WiFi (fig. 32): follow the steps from 1 to 6 and repeat them in the reverse order once the filter has been cleaned or removed.

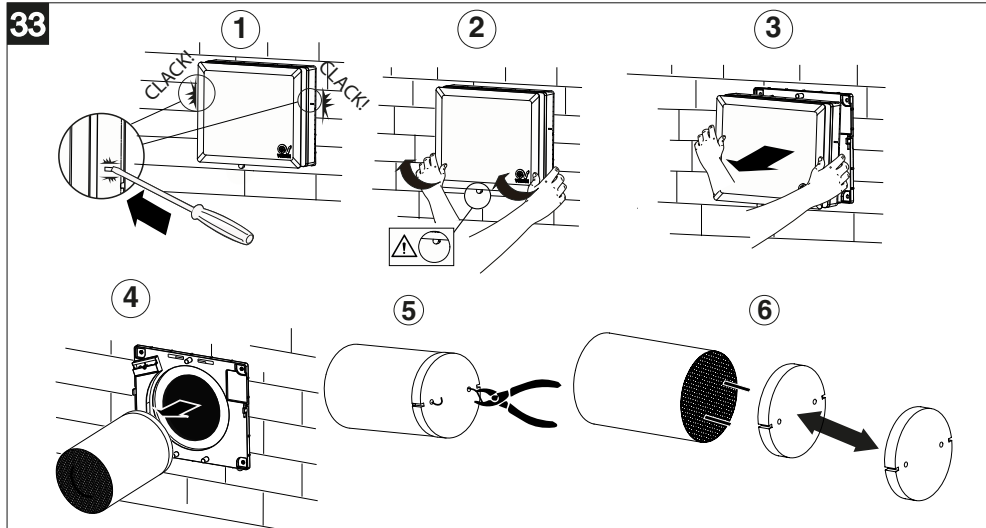
Cleaning/ replacement of external filter for VORT HRW 30 MONO EVO WiFi (fig. 33): follow the steps from 1 to 6 and repeat them in the reverse order once the filter has been cleaned or removed.

On every model it is mandatory to reset the saturated filter situation by following the procedure described in the section "parameters programming sequence", before returning to the normal functioning of the device.

N.B. Failure to clean or replace filters causes problems for system efficiency, including:

- Increase in pressure losses in the air circuit and reduction of air flow;
- Consequent decrease in machine yield and worsening of comfort in the environment.





Disposal

This product complies with Directive 2012/19/EU on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its life, the product should not be discarded together with household waste but must be taken to a separate collection point for electrical and electronic equipment. This will avoid negative effects on the environment and health, and will encourage correct treatment, disposal and recycling of the materials from which the product is made.



Contact the municipal authority for the location of this type of facility. Alternatively, the distributor is obliged to take back the appliance to be disposed of free of charge in exchange for the purchase of an equivalent appliance.

Beskrivelse og anvendelse

VORT HRW MONO EVO WiFi (i det følgende "apparat") er et decentraliseret ventilationssystem med varmegenvinding og med integreret WiFi-modul til synkronisering af flere enheder. Apparatet kan monteres på væg i perimeter-vægge med en tykkelse på mellem 260 mm (283 for VORT HRW 40 MONO EVO WiFi) og 700 mm.

Apparatet kan fås i fire forskellige versioner:

- Installation i huller med en nominal diameter på 100 mm og maksimal gennemstrømningshastighed (i boost-tilstand) på ca 38 m³/h:
 - **VORT HRW 30 MONO EVO WiFi** med kommandoer om bord på maskinen.
 - **VORT HRW 30 MONO EVO HCS WiFi** med fjernbetjening og sensorer for relativ luftfugtighed (RH), temperatur og omgivende lys.
- Installation i huller med en nominal diameter på 160 mm og maksimal gennemstrømningshastighed (i boost-tilstand) på ca. 40 m³/h:
 - **VORT HRW 40 MONO EVO WiFi** med kommandoer om bord på maskinen.
 - **VORT HRW 40 MONO EVO WiFi HCS** med fjernbetjening og sensorer for relativ luftfugtighed (RH), temperatur og omgivende lys.

Sensorerne for relativ fugtighed, temperatur og omgivende lys, der er integreret i HCS-versionerne, muliggør automatisk betjening af enheden (funktionerne "Auto HR%", "Auto Comfort", "Auto night").

- Maks. forbrug VORT HRW 30 MONO EVO WiFi: 5W.
- Maks. forbrug VORT HRW 40 MONO EVO WiFi: 6W.

Fælles egenskaber for alle modeller:

- WiFi-modul til Mesh-net.
- Knapper med lysdiodeindikatorer.
- 5 hastigheder svarende til 5 gennemstrømningshastigheder.
- 1 indgang, der er egnet til fjernforbindelse med kabel, der er kompatibelt med eksterne moduler "Vortice C TEMP" (temperatursensor) og "Vortice C HCS" (fugtighedssensor) eller tilsvarende. Længde på kabel ≤ 30m.
- 1 direkte udgang til blæser.
- Langvarig timer (3/6/12 måneder) med daglig stigning for at kontrollere tilstopning af filtre.
- Isoleringsklasse: II.
- Forsyning: 220-240 ~ 50-60Hz.

Overensstemmelse med brugen

- Dette apparat kan betjenes af børn fra 8 år og af personer, som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, såfremt de er under passende opsyn, eller først er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de tilhørende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Disse apparater er beregnet både til husholdningsbrug og i virksomheder.
- Installation af apparatet skal udføres af sagkyndigt personale.
- Det elektriske anlæg, som produktet er tilsluttet til, skal være i overensstemmelse med de gældende standarder.
- For installationen er det nødvendigt, at bruge en flerpolet afbryder med en kontaktafstand på 3 mm eller derover, som tillader en fuldstændig afbrydelse iht. overspændingskategorien III
- Produkter, der er udstyret med motorer til 1-faset (M) ledningsføring kræver ALTID tilslutning til 1-fase-linjer af 220-240V (eller kun 230V når forudset). Enhver form for ændring betragtes som uautoriseret

indgreb og ugyldiggør den tilhørende garanti.

- Det er nødvendigt at tage forholdsregler for at undgå, at der strømmer gas tilbage i rummet fra røggasudledningsrøret eller andre forbrændingsapparater.
- Ventilatoren er beregnet til montering i ydervægge.

Bemærk



Bemærk:

Dette symbol angiver forholdsregler, der skal tages for at undgå, at brugeren kommer til skade.

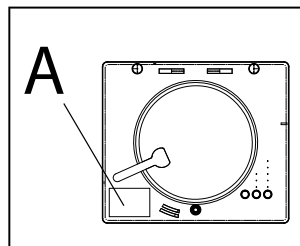
- Følg sikkerhedsinstruktionerne, for at undgå skader på brugeren.
- Brug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Når du har fjernet apparatet fra emballagen, skal du kontrollere, at det ikke er beskadiget: hvis du er i tvivl, bedes du straks rette henvendelse til en kvalificeret tekniker eller et autoriseret VORTICE-servicecenter.
- Efterlad ikke dele af emballagen inden for børns eller handicappede personers rækkevidde.
- Brugen af et hvilket som helst elektrisk apparat kræver, at nogle grundlæggende regler overholdes, bl.a.: rør ikke ved det med våde eller fugtige hænder; rør ikke ved det med bare fødder.
- Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare stoffer eller dampe, såsom sprit, insekticider, benzin osv.
- Opbevar apparatet uden for børns og handicappede personers rækkevidde, når du frakobler det og ikke skal bruge det længere



Advarsel:

dette symbol indikerer, at der skal tages forholdsregler for at undgå skade på brugeren.

- Der må ikke udføres nogen form for ændringer på apparatet.
- Vedligeholdelsesinstruktionerne skal følges for at forhindre skader og/eller overdreven slitage på apparatet.
- Efterlad ikke apparatet udsat for atmosfæriske faktorer (regn, sol, osv.).
- Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Indvendig rengøring af produktet må kun udføres af kvalificeret personale.
- Kontrollér regelmæssigt apparatets integritet. I tilfælde af defekter må apparatet ikke benyttes. Kontakt straks et autoriseret VORTICE-servicecenter.
- Hvis apparatets funktion er forringet og/eller defekt, bedes du straks kontakte et autoriseret VORTICE-servicecenter med anmodning om brugen af originale reservedele fra VORTICE i tilfældet af reparation.
- Hvis produktet falder ned eller modtager hårde slag, skal det kontrolleres af et autoriseret VORTICE-servicecenter.
- Apparatet skal monteres på en sådan måde, at der under normale driftsforhold ikke kan findes nogen i nærheden af bevægelige eller strømførende dele.
- I tilfælde af: afmontering af apparatet med passende værktøjer, fjernelse af varmeveksleren til rengøring (anbefales: hver sjette måned) og fjernelse af motormodulet skal apparatet være slukket og frakoblet strømforsyningsnetværket.
- Tilslut kun apparatet til forsyningsnettet/stikkontakten, hvis anlæggets/stikkets specifikationer stemmer overens med den maksimale effekt. I modsat fald skal du straks kontakte fagligt kvalificeret personale.
- Sluk for systemets hovedafbryder, når der registreres en driftsafvigelse, når du beslutter dig for at udføre udvendig rengøring eller for ikke at bruge apparatet i korte eller lange perioder.
- Den udsugede luftstrøm skal være ren (dvs. fri for fedtede stoffer, sod, kemiske og øtsende stoffer eller eksplosive og brandfarlige blandinger).
- Dæk ikke og forhindr ikke apparatets ind- og udsugning for at sikre optimal luftgennemgang.
- Driftstemperaturområde: $-20 \div 50$ °C.
- Installationen skal udføres i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser i det land, hvor apparatet anvendes, og instruktionerne i denne vejledning.
- Netværkets elektriske data skal svare til dem, der er anført på skiltet A.



Struktur og udstyr

Følles komponenter for alle modeller

Apparatets hovedkomponenter er:

- hoveddel (1) allerede samlet, som inkluderer:
 - Enhed med forudinstalleret klemkasse, frontgitter og estetisk panel i selvslukkende polycarbonat (PC) testet i henhold til UNI EN ISO 11925-2: 2010 og resulterede i klasse E reaktion på brand (i henhold til EN 13501-1).
 - Motorholder og tastatur i ABS.
 - Reversibel EC-ventilator med 5 hastigheder.
 - Integreret elektronisk kort.
 - Lukkeanordning (sammenstøbt skive) til at forsegle frontpanelet for at forhindre temperaturændringer i vintermånederne og indtrængen af forurenende stoffer og lugte udefra.
 - Internt filter med ramme.
- Flange (2), som kan monteres på væg med forudinstalleret klemkasse.
- Dæksel til klemkasse med skrue og kabelforskruing (3).
- Rør i PVC til indvendig installation i væg med en tykkelse på mellem 260 mm (283 mm for VORT HRW 40 MONO EVO WiFi) og 700 mm (valgmulighed).

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi

- Akkumuleringsvarmeveksler fremstillet i keramisk materiale med allerede samlet eksternt filter (4A)
- Eksternt ventilationsgitter (d.100 T10 RB) i plastmateriale, som kan monteres udvendigt. Gitter udstyret med net mod insekter (5A).

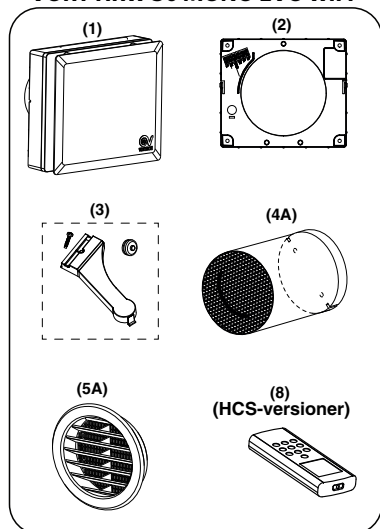
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi

- Akkumuleringsvarmeveksler fremstillet i keramisk materiale leveret med to huse af ekspanderet polypropylen (EPP) og komplet med central pakning for at forhindre luftinfiltration (4B).
- Eksternt gitter i TPV-gummi (5B), som kan monteres udvendigt med dyvler eller indsættes internt gennem hullet i væggen uden behov for eksternt stillads.
- Vaskbart eksternt filter med påsatte filterholdergitre (x2) (6).
- Gitter mod insekter (7).

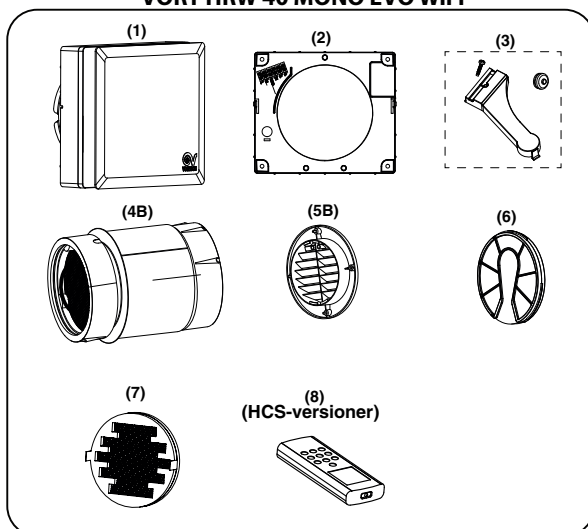
VORT HRW 30 MONO EVO WiFi HCS / VORT HRW 40 MONO EVO WiFi HCS

- Fjernbetjening til fjernstyring (8).

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi



VORT HRW 40 MONO EVO WiFi



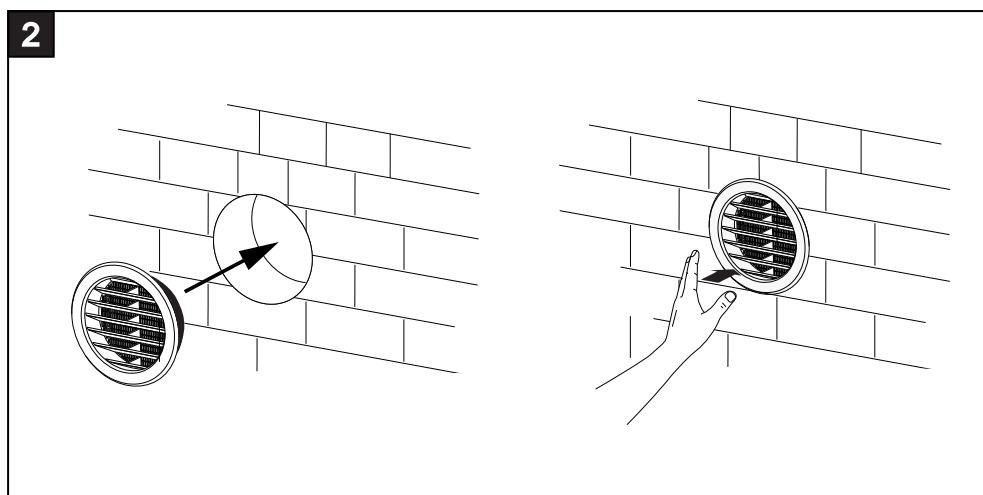
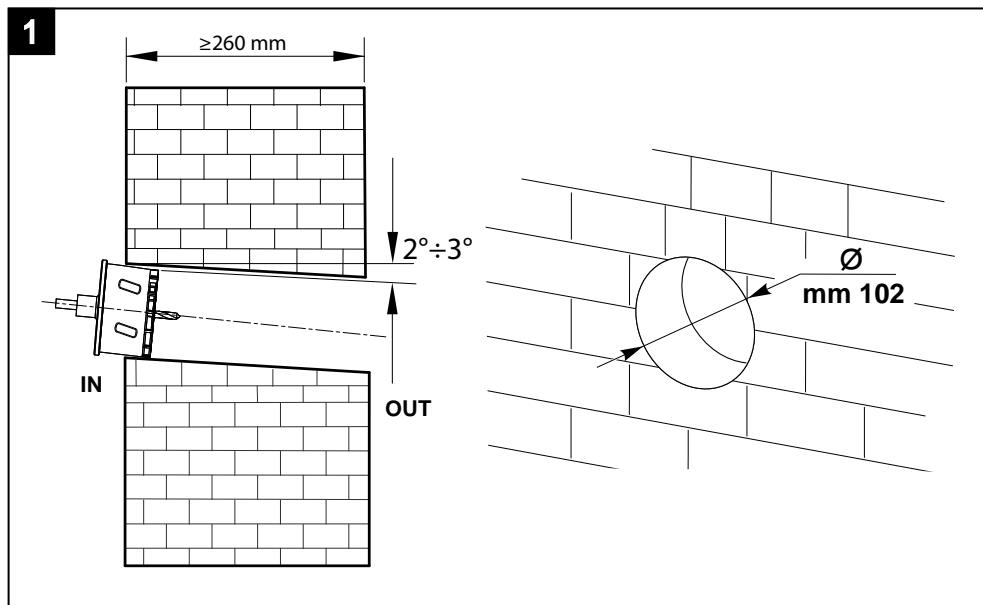
Installation af VORT HRW 30 MONO EVO WiFi

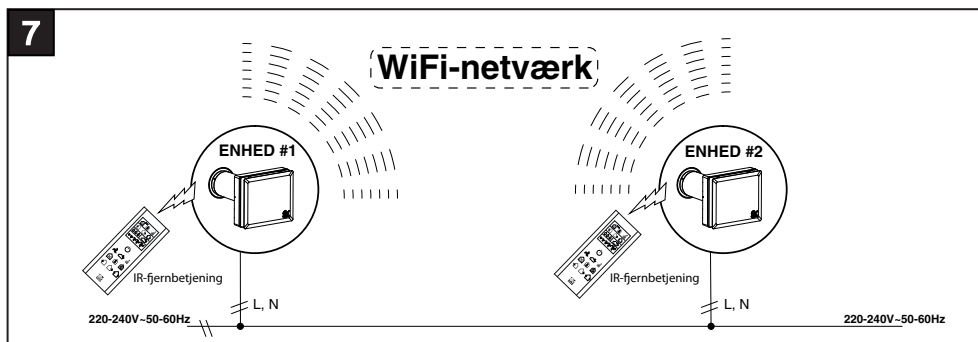
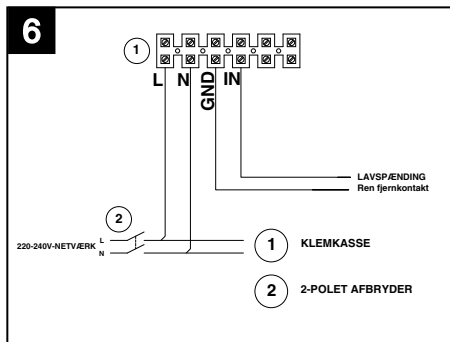
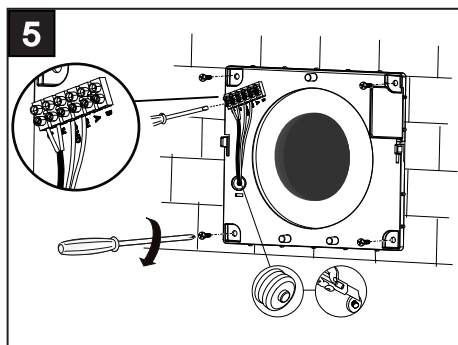
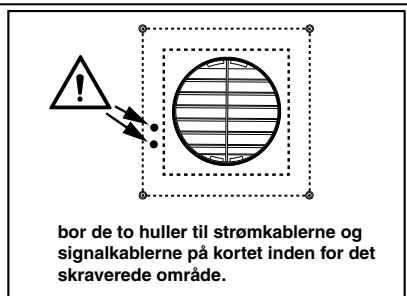
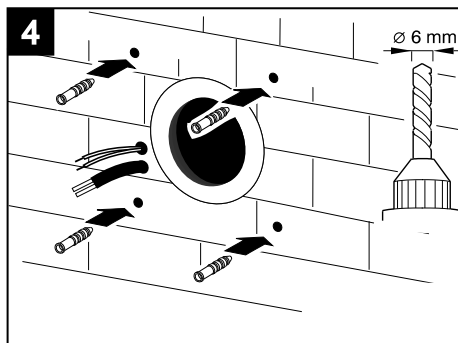
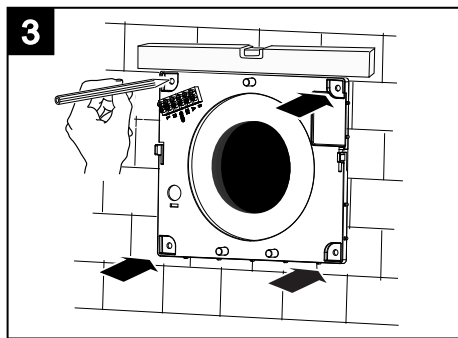
Fig 1 ÷ 11

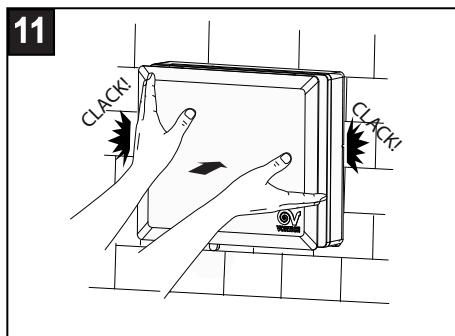
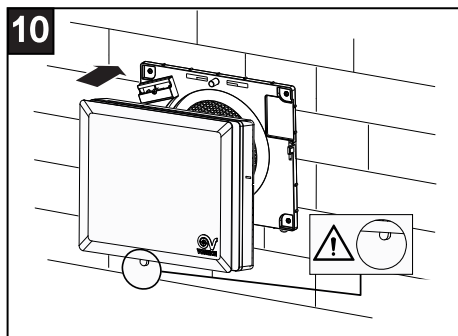
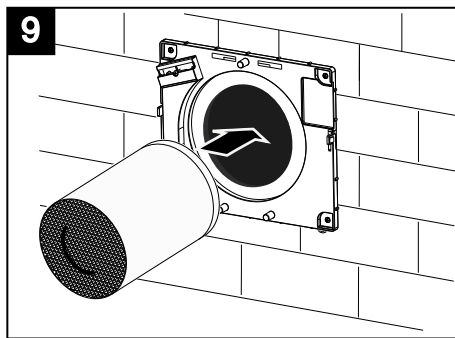
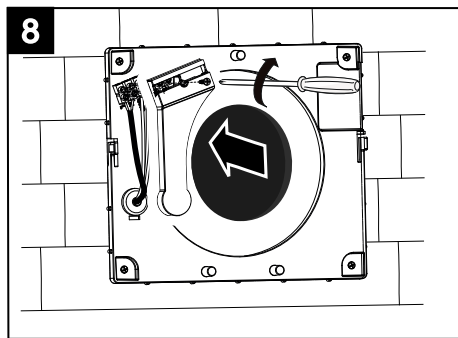
N.B. Inden installationen skal den beskyttende emballage inden i produktet fjernes.

N.B. Inden installationen skal afstandsstykkerne inde i PVC-installationsrøret (leveres som ekstraudstyr) fjernes og skæres i henhold til væggens tykkelse.

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi skal monteres inde i en perimetervæg med en tykkelse på mindst 260 mm.







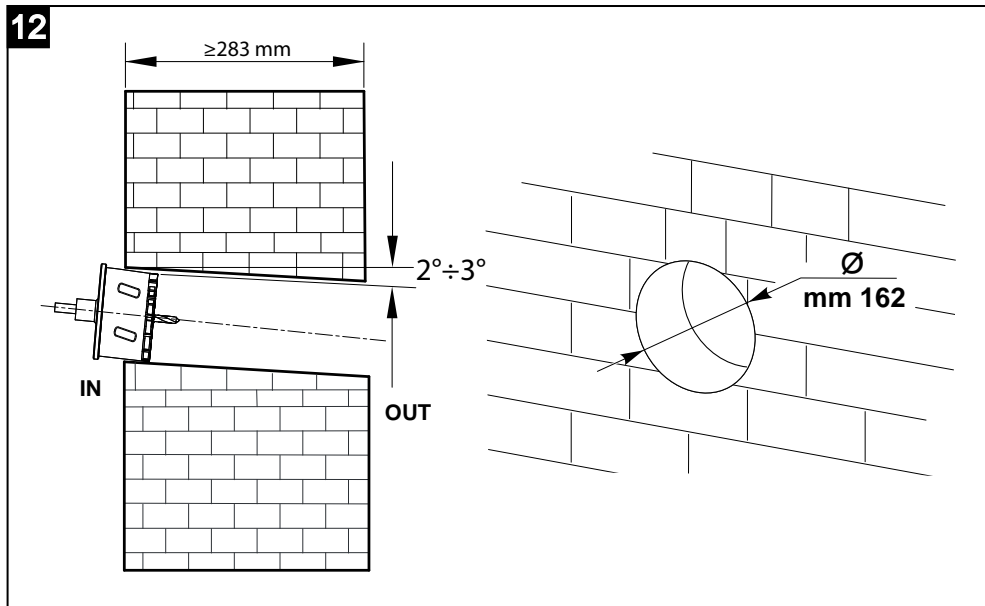
Installation af VORT HRW 40 MONO EVO WiFi

Fig 12 ÷ 24

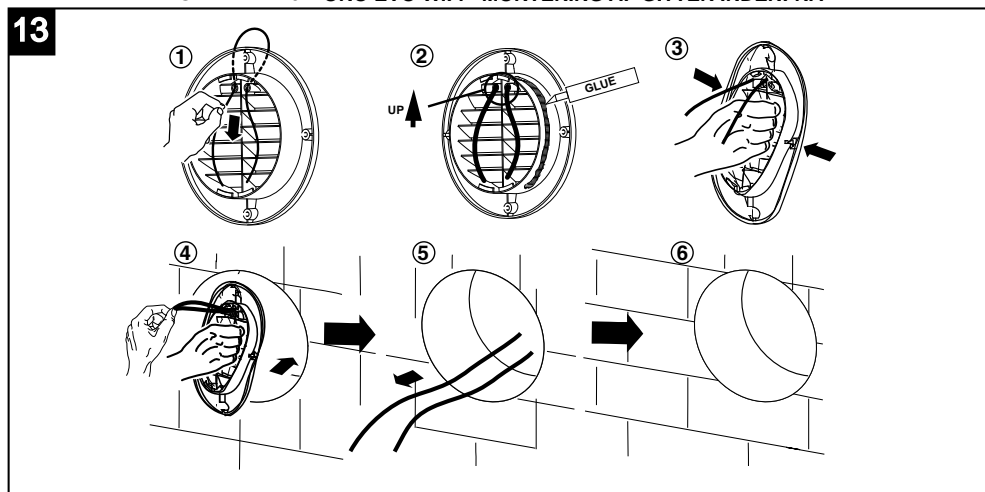
N.B. Inden installationen skal den beskyttende emballage inden i produktet fjernes.

N.B. Inden installationen skal afstandsstykkerne inde i PVC-installationsrøret (leveres som ekstraudstyr) fjernes og skæres i henhold til væggens tykkelse.

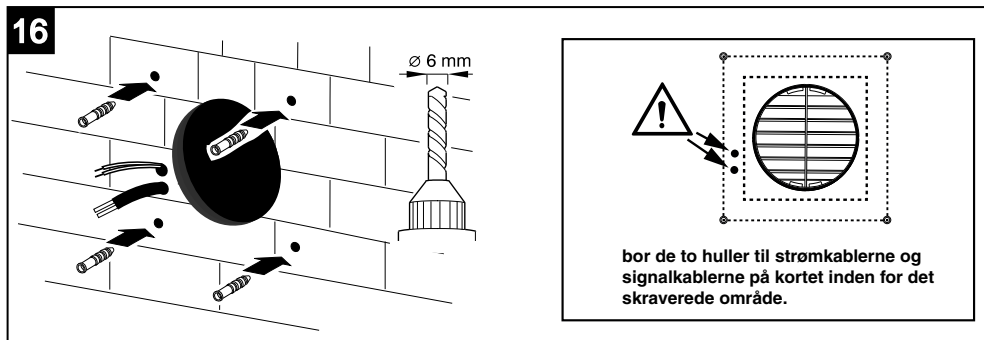
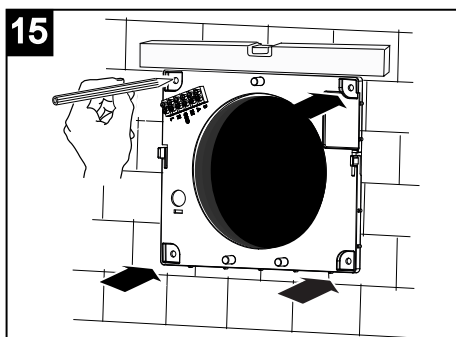
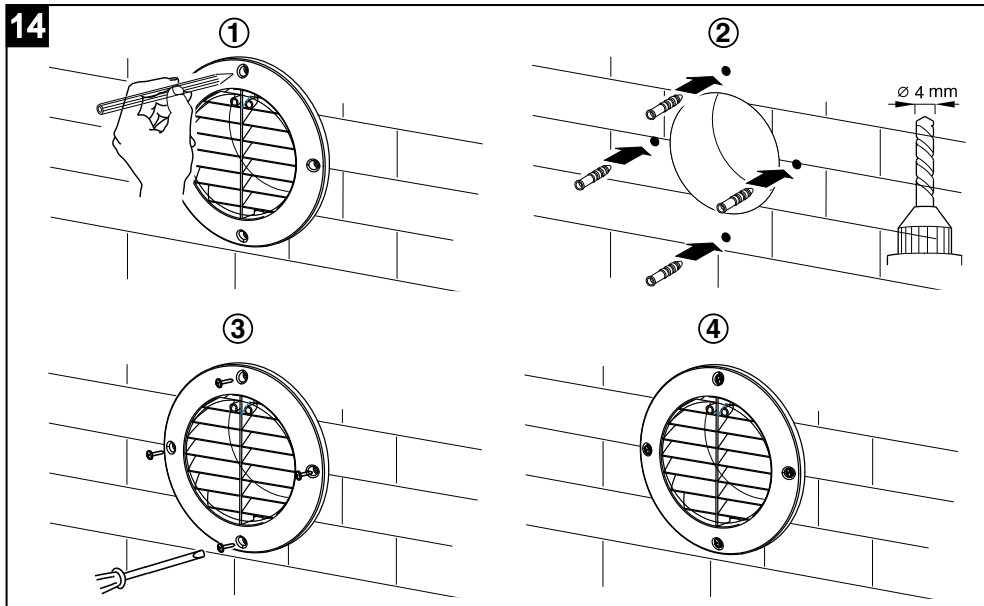
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi skal monteres inde i en perimetervæg med en tykkelse på mindst 283 mm.



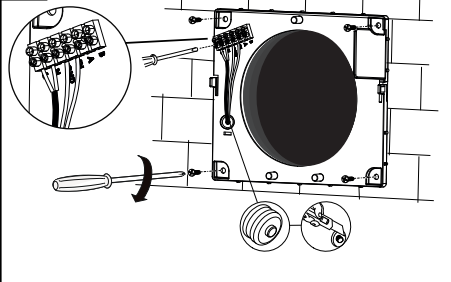
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi - MONTERING AF GITTER INDENFRA



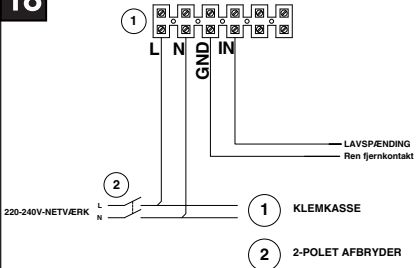
VORT HRW 40 MONO EVO WiFi - MONTERING AF GITTER UDEFRA



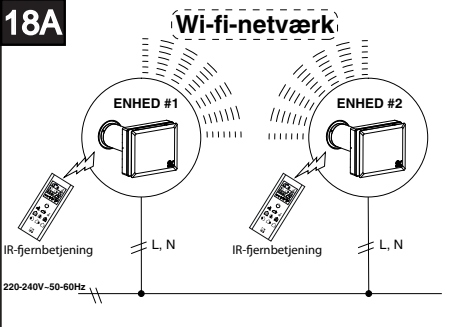
17



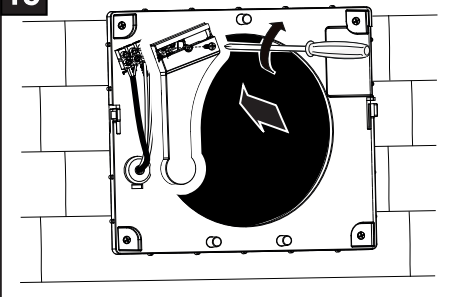
18



18A

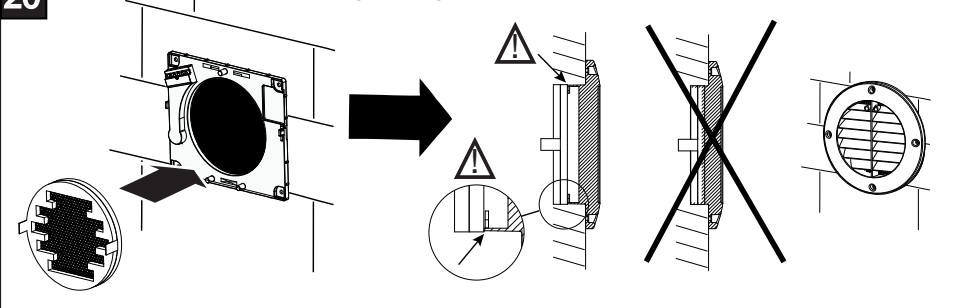


19



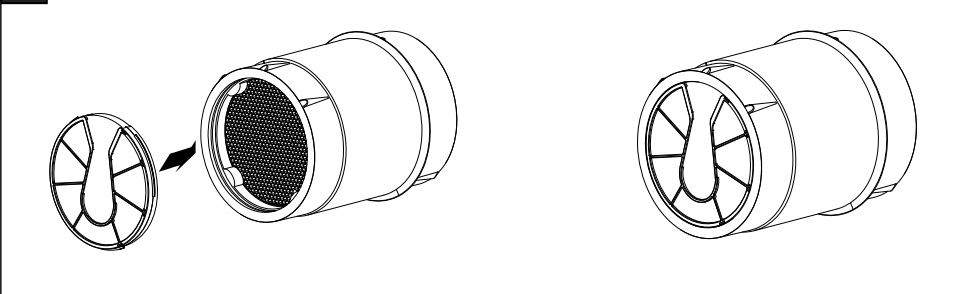
20

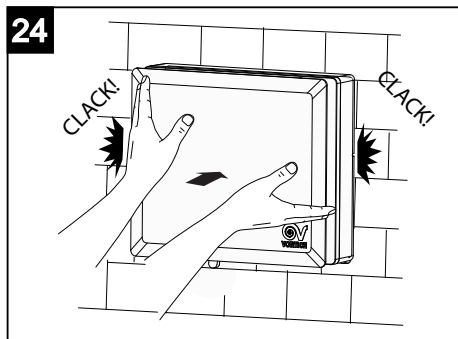
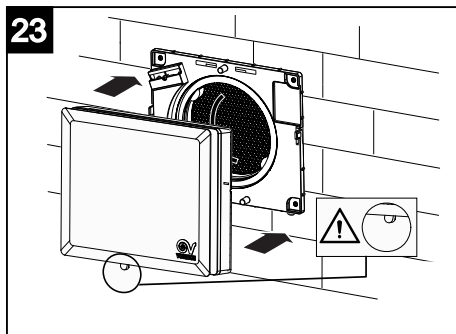
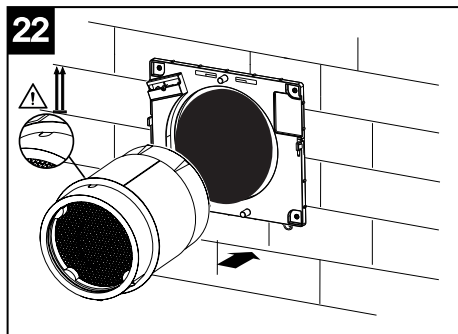
ISÆTTELSE AF METALNETFILTER



21

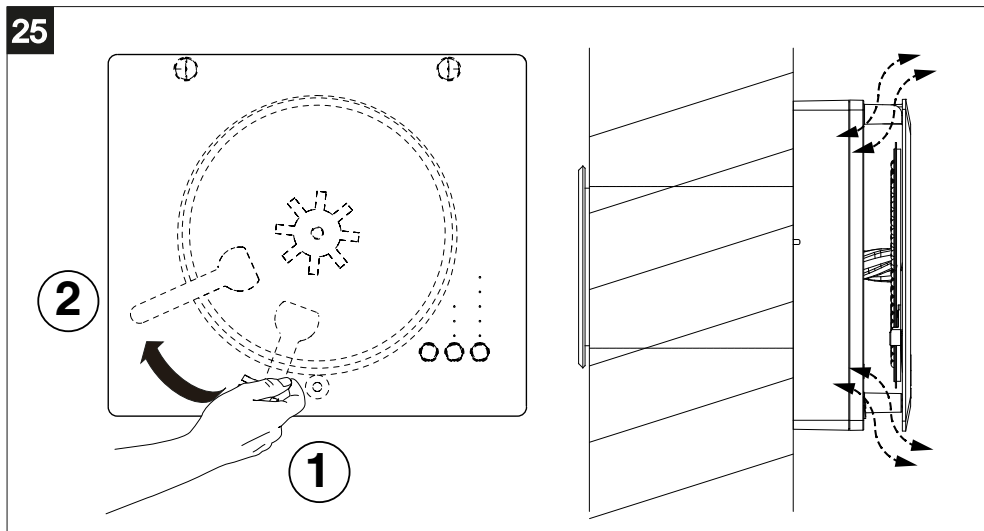
ISÆTTELSE AF FILTER





Anvendelse (fig. 25)

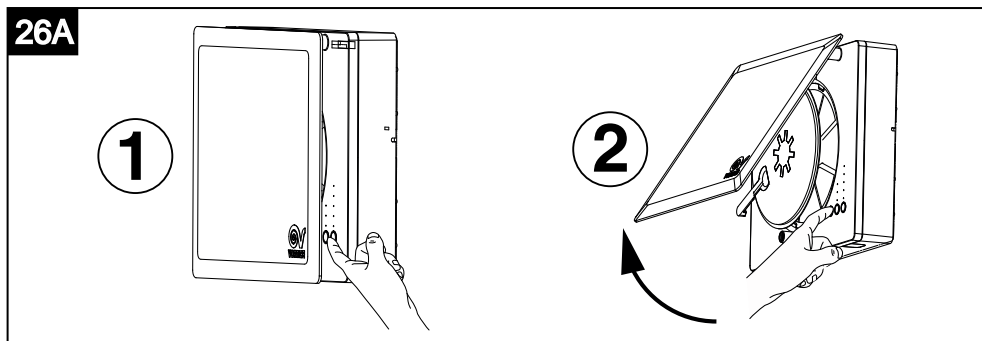
For at bruge apparatet skal lukkeskivens håndtag være i åben position (fig. 25).



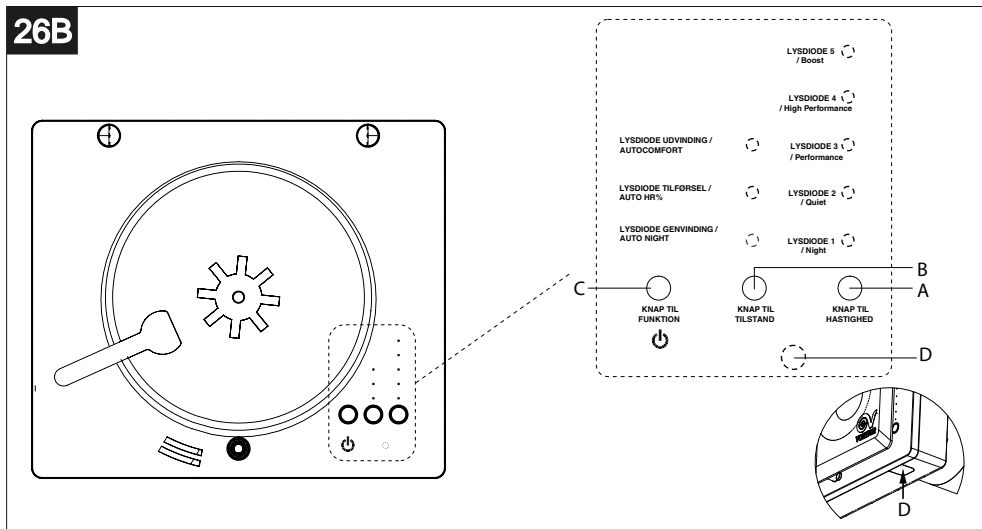
BESKRIVELSE AF KOMMANDOERNE PÅ APPARATET



Advarsel (fig. 26A): Betjeningspanelet er tilgængeligt ved at stikke hånden ind i rummet mellem døkslet og frontgitteret (1) eller ved at løfte apparatets låg (2).



Apparatet styres med kommandoerne om bord (Fig. 26B).



- A: KNAK TIL HASTIGHED:** vælger med 5 positioner LYSDIODE 1 - LYSDIODE 5: hastighed/strømningshastighed fra min til maks. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge den ønskede værdi. De hvide lysdioder 1 til 5 lyser tilsvarende for at indikere hastighederne fra 1 til 5 (standardhastighed: 3 = LYSDIODE 3 tændt).
- B: KNAK TIL TILSTAND:** vælger med 3 positioner. Tryk gentagne gange for at vælge mellem tilstandene genvinding, tilførsel, udvinding, naturlig ventilation (lysdioderne for tilførsel og udvinding lyser samtidigt). De tilsvarende lysdioder lyser fast:
- **GENVINDING** varmegenvinding (systemet fungerer som en rekuperator med cyklisk inversion af rotationsretningen).
 - **TILFØRSEL** systemet fungerer som en ventilator med tilførsel af luft i rummet.
 - **UDVINDING** systemet fungerer som en ventilator med udvinding af luft i rummet.
 - **NATURLIG VENTILATION** Hvis apparatet er tilsluttet en eller flere enheder via WiFi, kan man indstille tilstanden NATURLIG VENTILATION: Hvis indstillet som en lige enhed, fungerer apparatet i udvindingstilstand, hvis indstillet som en ulige enhed, fungerer apparatet i tilførselstilstand, hvilket skaber en luftstrøm i rummet.
- Bemærkning 1:** I HCS-versionerne kan naturlig ventilation vælges automatisk ved hjælp af den eksterne

IR-fjernbetjening (se fig. 30).

Bemærkning 2: WiFi-modulet giver mulighed for at afbalancere strømmen af tilført og fjernet luft, forudsat at det samlede antal installerede maskiner er et lige antal. For eksempel kan 4 maskiner tilsluttes på netværket ved at indstille to enheder som "lige" og to som "ulige". Ved installation af et ulige antal enheder vil afbalanceringen af luftstrømmene ikke forekomme.

Bemærkning 3: For at se, hvordan enhederne indstilles til "lige" eller "ulige", henvises til afsnittet "Parameterprogrammeringssekvenser".

Bemærkning 4: Baggrundsbelysningen af enhedens taster forbliver aktiv i et minut fra sidste tryk på en vilkårlig tast.

Bemærkning 5: Baggrundsbelysningen af tasterne på fjernbetjeningen til HCS-versionerne forbliver aktiv i 15 sekunder fra sidste tryk på en vilkårlig tast.

C: KNAK TIL FUNKTION for at aktivere eller deaktivere de 3 forskellige tilgængelige AUTO-funktioner og aktivere eller deaktivere standby-tilstanden.

Sådan aktiveres eller deaktiveres standby-tilstanden:

Hvis apparatet er tændt, og man trykker på tasten FUNKTION (standby-/tænd-sluk-funktion), stopper blæseren, og lysdioderne på søjlen HASTIGHED slukker. Hvis apparatet er slukket, og man trykker på knappen FUNKTION, starter apparatet med den hastighed og tilstand, der er indstillet tidligere.

De tilgængelige funktioner er:

• Auto night (kun for HCS-modeller)

ISensoren for omgivende lys registrerer tilstedeværelsen eller fraværet af det omgivende lys, og afhængigt af om målingen er højere eller lavere end den tærskelværdi, der er indstillet via SW (fast værdi, som ikke kan ændres af brugeren), tillader eller forbyder den både at gå til hastighed over minimum og at skifte til boost-hastighed via fjernindgang eller HR%-sensor.

Derfor, om natten, når der ikke registreres lys, bevæger maskinen sig med minimumshastighed, og ingen hastighed over minimumet er tilladt. Når lyset igen registreres, vender maskinen tilbage til drift med den tidligere indstillede hastighed, og man kan igen skifte til højere hastigheder eller boost-hastigheder via fjernindgang eller HR%-sensor.

• Auto HR%

i tilfælde af fugtighed ud over alarmtærsklen (60 %, 75 % eller 90 % - standardværdien er 75 %), vælges udvindingstilstanden ved maksimal hastighed automatisk.

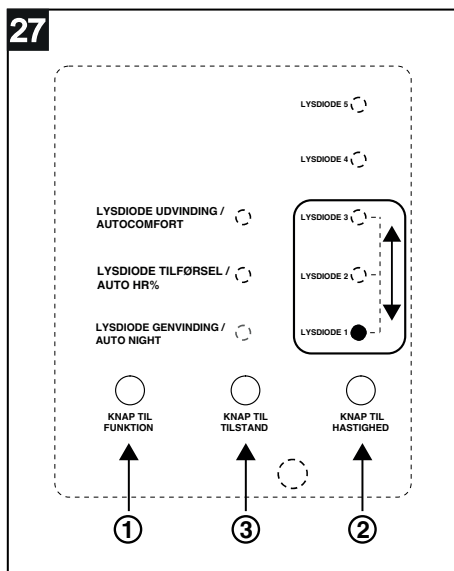
• Auto komfort

I varmegenvindingstilstanden indstilles det tidsrum, der bestemmer inversionen af blæsernes rotation, ud fra temperaturen i den luft, der indføres i miljøet. Hvis luften er for kold, reduceres cyklussens varighed.

Sådan aktiveres en funktion (fig. 27):

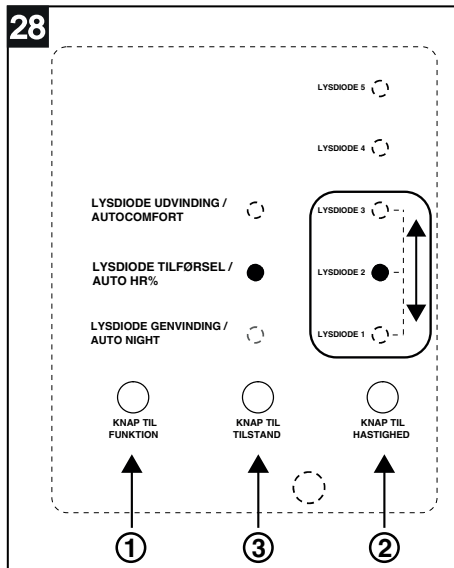
- 1) tryk på tasten FUNKTION i mere end 2 sekunder.
- 2) tryk på knappen HASTIGHED for at vælge en af de tre lysdioder 1, 2 og 3, som svarer henholdsvis til funktionerne AUTONIGHT / AUTO HR% / AUTO COMFORT.
- 3) tryk på knappen TILSTAND for at aktivere funktionen - > lysdioden på søjlen Tilstand lyser.
- 4) indstillingerne GEMMES ved at trykke på tasten FUNKTION i mere end 2 sekunder. Ved vellykket lagring blinker alle lysdioderne for HASTIGHED 4 GANGE.
- 5) for at ANNULLERE og forlade indstillingsproceduren, skal man trykke på tasten FUNKTION én gang. Alle lysdioderne for HASTIGHED blinker ÉN GANG og de udførte ændringer GEMMES IKKE.
- 6) For at kontrollere om funktionen er tildelt apparatet, skal man trykke på tasten FUNKTION i mere end 2 sekunder. Lysdioden for den indstillede funktion blinker i ca. 20 sekunder, derefter blinker alle lysdioderne for hastighederne og til sidst vender skærmen tilbage til almindelig visualisering.

Bemærkning: Alle tre funktioner kan aktiveres på samme tid.



Sådan deaktiveres en funktion (fig. 28):

- 1) Tryk på tasten FUNKTION i mere end 2 sekunder.
- 2) Tryk på knappen HASTIGHED for at vælge en af de tre lysdioder 1, 2 og 3, som svarer henholdsvis til funktionerne AUTONIGHT / AUTO HR% / AUTO COMFORT, som du ønsker at deaktivere.
- 3) Tryk på knappen TILSTAND for at deaktivere den ønskede funktion.
- 4) Indstillingerne GEMMES ved at trykke på tasten FUNKTION i mere end 2 sekunder. Ved vellykket lagring blinker alle lysdioderne for HASTIGHED 4 GANGE.
- 5) For at ANNULLERE og forlade indstillingsproceduren, skal man trykke på tasten FUNKTION én gang. Alle lysdioderne for HASTIGHED blinker ÉN GANG og de udførte ændringer GEMMES IKKE.
- 6) For at kontrollere hvilke funktioner, der er tildelt apparatet, skal man trykke på tasten FUNKTION i mere end 2 sekunder. Lysdioden for den indstillede funktion blinker i ca. 20 sekunder, derefter blinker alle lysdioderne for hastighederne og til sidst vender skærmen tilbage til almindelig visualisering.



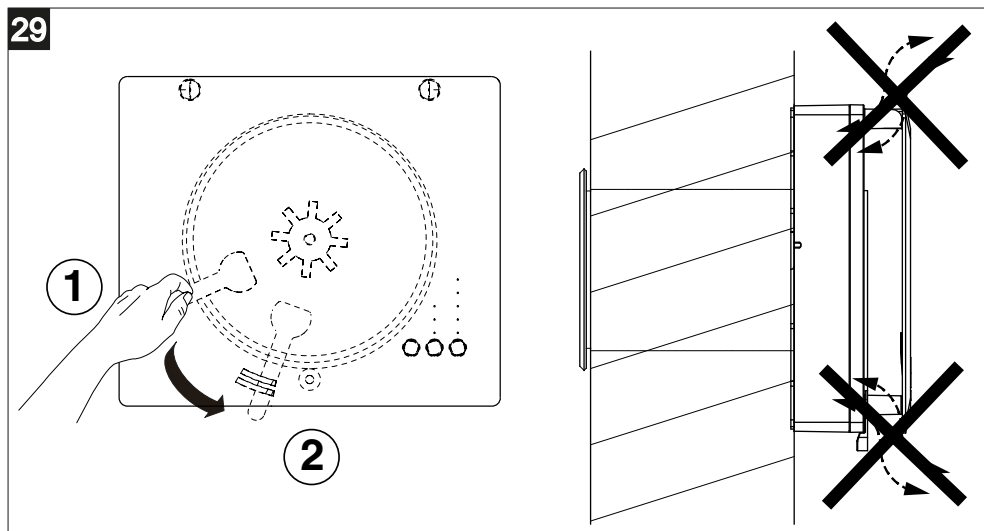
D: FILTERETS LYSDIODE

En lysdiode (**D - fig. 26B**) angiver filterenes tilstand:

- slukket lysdiode: filtrene er rene
- tændt lysdiode: filtrene skal rengøres eller udskiftes (en tæller i hukommelsen øges for hver driftsdag, og når den maksimale forudindstillede tid (90/180/365 dage) er nået, lyser lysdioden). Se afsnittet "vedligeholdelse og rengøring".

LUKNING AF APPARATET

For at forhindre luftgennemgang skal apparatet sættes i standby-position ved at trykke på knappen FUNKTION (lysdioderne på søjlen for HASTIGHED er slukket) og dreje håndtaget i lukket position (fig. 29).



Parameterprogrammeringssekvenser

Med særlige handlinger på tastaturets knapper er det muligt at nulstille tælleren for tilstoppet filter eller programmere enhedens driftsparametre som specificeret nedenfor:

Sådan går du ind i programmeringstilstand:

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
- Den hvide lysdiode 5 tænder.
- Tryk i rækkefølge på knapperne: HASTIGHED - HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION - FUNKTION - TILSTAND.

Sådan vælges tærsklen for relativ fugtighed:

- Tryk på knappen HASTIGHED.
- Den aktuelt indstillede tærskel vises ved at en af de hvide lysdioder 1, 2 eller 3 tænder afhængigt af om værdien er 60 %, 75 % eller 90 % (standardværdien er 75 %).
- Tryk på knappen HASTIGHED for at ændre værdien.
- Tryk på knappen FUNKTION for at bekræfte.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at lagringen er udført, og maskinen vender tilbage til normal drift.
- Hvis der ikke trykkes på tasten FUNKTION inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at gemme indstillingerne.

Sådan vælges cyklussens varighed:

- Tryk på knappen TILSTAND.
- Den aktuelt indstillede varighed vises ved at en af de hvide lysdioder i position 1, 2 eller 3 tænder afhængigt af om cyklussen varer 50, 60 eller 90s. (standardværdi= 60s).
- Tryk på knappen HASTIGHED for at ændre værdien.
- Tryk på knappen FUNKTION for at bekræfte.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at lagringen er udført, og maskinen vender tilbage til normal drift.
- Hvis der ikke trykkes på tasten FUNKTION inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at gemme indstillingerne.

BEMÆRK: Programmering af cyklussens varighed kan kun udføres på den enhed, der er indstillet som master.

Sådan vælges tærsklen for alarmen til tilstoppet filter:

- Tryk på knappen FUNKTION.
- Det aktuelt indstillede interval vises ved at en af de hvide lysdioder i position 1, 2 eller 3 tænder afhængigt af om intervallet er 90, 180 eller 365 dage.
- Tryk på knappen HASTIGHED for at ændre værdien.
- Tryk på knappen FUNKTION for at bekræfte.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at lagringen er udført, og maskinen vender tilbage til normal drift.
- Hvis der ikke trykkes på tasten FUNKTION inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at gemme indstillingerne.

Sådan nulstilles tælleren for tilstoppet filter:

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
- Tryk i rækkefølge på knapperne: TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - TILSTAND - TILSTAND.
- Tryk på tasten FUNKTION inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at nulstillingen er udført, og maskinen vender tilbage til normal drift.
- Hvis der ikke trykkes på tasten FUNKTION inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at nulstille timeren for filterne.



Bemærk: for regelmæssig drift mellem flere apparater er det nødvendigt at indstille enhedstypen (Master / Slave og lige /ulige)

Sådan indstilles maskinen som Master for netværket "WiFi Mesh":

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
Tryk i rækkefølge på knapperne: TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - FUNKTION - FUNKTION.
- Tryk på tasten TILSTAND inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at maskinen er indstillet som Master.
- Hvis der ikke trykkes på tasten TILSTAND inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at ændre indstillingerne.



Bemærk: i et specifikt netværk skal kun én enhed indstilles som MASTER. De andre enheder skal indstilles som SLAVE.

Sådan indstilles maskinen som Slave for netværket "WiFi Mesh":

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
- Tryk i rækkefølge på knapperne: TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - FUNKTION - FUNKTION.
- Tryk på tasten HASTIGHED inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at maskinen er indstillet som Slave.
- Hvis der ikke trykkes på tasten HASTIGHED inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at ændre indstillingerne.

Sådan indstilles maskinen som "Lige enhed":

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
- Tryk i rækkefølge på knapperne: HASTIGHED - HASTIGHED - FUNKTION - FUNKTION - TILSTAND - TILSTAND.
- Tryk på tasten HASTIGHED inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at maskinen er indstillet som lige enhed.
- Hvis der ikke trykkes på tasten HASTIGHED inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at ændre indstillingerne.

Sådan indstilles maskinen som "Ulige enhed":

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
- Tryk i rækkefølge på knapperne: HASTIGHED - HASTIGHED - FUNKTION - FUNKTION - TILSTAND - TILSTAND.
- Tryk på tasten FUNKTION inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for HASTIGHED fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at maskinen er indstillet som ulige enhed.
- Hvis der ikke trykkes på tasten FUNKTION inden for 20 sekunder, vender maskinen tilbage til normal drift uden at ændre indstillingerne.

WiFi Mesh-netværk

WiFi-modulet opretter et WiFi mesh-netværk for at synkronisere enhederne. Mesh-netværket identificeres af en bestemt SSID (Service Set Identifier), som som standard er generisk under installationen og bliver unikt for hvert bestemt netværk i slutningen af installationen.

Sådan indstilles SSID (Service Set Identifier) for netværket WiFi mesh:



Fra fabriksindstillingen er maskinerne indstillet som SLAVE, det er derfor nødvendigt at indstille en enhed som MASTER ved at trykke i rækkefølge på knapperne TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - FUNKTION - FUNKTION og til sidst på tasten TILSTAND.

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION på **MASTER**-enheden.
Tryk i rækkefølge på knapperne: TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - TILSTAND - TILSTAND.
- Tryk på tasten HASTIGHED inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for hastighed fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at **SSID = VOR_XXXXXXX** er indstillet på **HVER ENKELT ENHED**.
- Hvis der ikke trykkes på tasten HASTIGHED inden for 20 sekunder, lyser alle lysdioderne for hastighed fra 1 til 5 i 1 sekund uden at blinke for at angive, at maskinen vender tilbage til normal drift uden at nulstille netværkets SSID.



Bemærk: Skift fra SSID for standardnetværket "VORTICE_HRW" til en SSID for unikt netværk er obligatorisk for at undgå interferens mellem forskellige enheder, der hører til forskellige netværk (for eksempel i tilfælde af to separate lejligheder, der er adskilt af en væg osv...).



Bemærk: For at se navnene på de tildelte netværk skal du have en smartphone eller en enhed ved hånden for at finde netværket.



For at indstille SSID i tilfælde af to installerede netværk (for eksempel to netværk på to forskellige etager) er det nødvendigt:

- 1) at slukke for de enheder, der ikke er en del af netværket, som du vil gribe ind på (for eksempel enheder på øverste etage, hvis du vil indstille netværket på nederste etage) for at forhindre at samme SSID tildeles.
- 2) Tildel derefter den unikke netværksidentifikator (SSID) fra MASTER-enheden ved at trykke i rækkefølge på knapperne TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - TILSTAND - TILSTAND og til sidst på tasten HASTIGHED.
- 3) For at oprette et andet netværk (i eksemplet øverste etage) er det ikke nødvendigt at slå enhederne for det andet indstillede netværk fra, da sidstnævnte allerede har en unik SSID.

Sådan nulstilles SSID for WiFi mesh-netværket (globalt / alle netværkets enheder):

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
Tryk i rækkefølge på knapperne: TILSTAND - HASTIGHED - FUNKTION - TILSTAND - HASTIGHED - FUNKTION.
- Tryk på tasten TILSTAND inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for hastighed fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at kommandoen er udført:
- genindstilling af **SSID = VORTICE_HRW** (standard) **FOR ALLE NETVÆRKETS ENHEDER.**
- Hvis der ikke trykkes på tasten TILSTAND inden for 20 sekunder, lyser alle lysdioderne for hastighed fra 1 til 5 i 1 sekund uden at blinke for at angive, at maskinen vender tilbage til normal drift uden at nulstille netværkets SSID.

Sådan nulstilles SSID for WiFi mesh-netværket (lokalt / enkelt enhed til netværket):

- Tryk samtidigt på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION på enheden, der er indstillet som **SLAVE**.
Tryk i rækkefølge på knapperne: TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - TILSTAND - TILSTAND.
- Tryk på tasten HASTIGHED inden 20 sekunder.
- Alle lysdioderne for hastighed fra 1 til 5 blinker kort for at angive, at **SSID = VOR_XXXXXXXX** (standard) er genindstillet **KUN FOR DEN ENKELTE ENHED.**
- Hvis der ikke trykkes på tasten HASTIGHED inden for 20 sekunder, lyser alle lysdioderne for hastighed fra 1 til 5 i 1 sekund uden at blinke for at angive, at maskinen vender tilbage til normal drift uden at nulstille netværkets SSID.

MAC-adresse og SSID

MAC-adressen tildeles af fabrikanten af selve WiFi-modulet og er unik.

De sidste 4 hexadecimalle cifre i MAC-adressen (UAA = Unique Address Assignment) i masterenheden bruges til at generere netværkets unikke SSID:

VOR_XXXXXXXX (f.eks. VOR_34F5E4E7)

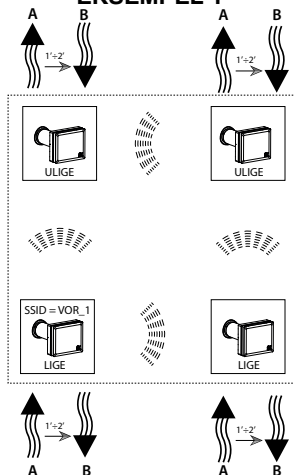
Hvert ciffer består af to hexadecimalle tegn, fra 0 til 255 (0x00-0xFF).

Mens standard SSID er VORTICE_HRW med standardadgangskode = "12345678", som ikke kan ændres

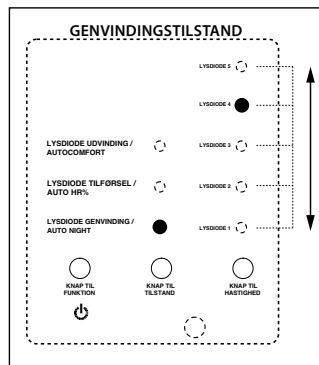
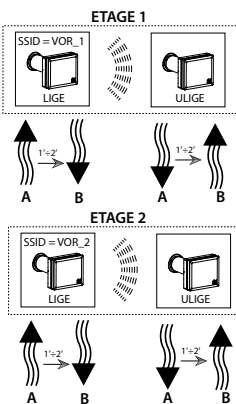
Tilføjelse af en eller flere nye enheder til et eksisterende mesh-netværk

1. Gå ind i programmeringsstilstand ved samtidigt at trykke på knapperne HASTIGHED - TILSTAND - FUNKTION.
2. Fra enhver netværksenhed skal du nulstille alle netværksidentifikatorer (SSID) for hver enhed i det eksisterende netværk ved at trykke i rækkefølge på knapperne TILSTAND - HASTIGHED - FUNKTION - TILSTAND - HASTIGHED - FUNKTION og derefter tasten TILSTAND.
3. Eller hvis der er enheder med ukendte SSID'er, der ikke er netværkets SSID, skal du sætte hver enhed i SLAVE-tilstand ved at trykke i rækkefølge på TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - FUNKTION - FUNKTION og så på tasten HASTIGHED, og derefter indstille standardidentifikatoren (SSID) ved at trykke i rækkefølge på knapperne TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - TILSTAND - TILSTAND og så på tasten HASTIGHED.
4. Hvis en MASTER-enhed endnu ikke er defineret, skal en netværksenhed indstilles som MASTER ved at trykke i rækkefølge på knapperne TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - FUNKTION - FUNKTION og til sidst på tasten TILSTAND.
5. Tildel til sidst den unikke netværksidentifikator (SSID) fra MASTER-enheden ved at trykke i rækkefølge på knapperne TILSTAND - TILSTAND - HASTIGHED - HASTIGHED - TILSTAND - TILSTAND og til sidst på tasten HASTIGHED.

EKSEMPEL 1



EKSEMPEL 2



Remote I/O

Den tilsluttede enhed kan fjernstyres ved hjælp af rene kontakter på fjernindgang 1. Hvis fjernindgangen er aktiv, er tastaturet på maskinen deaktiveret.

- Fjernindgang #1:
 - Med kontakt i indgang 1 lukket er alle tilsluttede bløscere indstillet til udvinding ved maksimal hastighed.
 - Hvis der ikke er gået 20 sekunder siden sidste tast blev trykket:
 - Den hvide lysdiode for UDVINDING tænder.
 - De hvide lysdioder 1, 2, 3, 4, 5 tænder.

IR-fjernbetjening (kun HCS-modeller)

HCS-modellerne leveres med fjernbetjening med LCD-display. Som standard er genvindingsfunktionen og tilstandene auto-komfort, auto HR% og autonight aktive. Fugtighedsgrænsen er indstillet til den maksimale værdi (90 %), og hastigheden er indstillet til det maksimale for at opnå den maksimale strømningshastighed (5 blæsere vises). Fjernbetjeningen sender sin standardtilstand til apparatet og opdaterer tilstanden på enheden i overensstemmelse hermed. Hvis maskinens tilstand ikke synkroniseres med fjernbetjeningens tilstand, skal du pege fjernbetjeningen mod apparatet og trykke på en vilkårlig knap på fjernbetjeningen for at aktivere synkroniseringen.

Når batterierne er sat i, er fjernbetjeningen aktiv. Efter at have trykket på ON/OFF-tasten vises displayet som i figur 30:

30

FUNKTION	STANDARDTILSTAND	IKONA LCD
GENVINDING	ON	
"AUTO COMFORT"	ON	
"TIMED BOOST "	OFF	
TILFØRSEL	OFF	
UDVINDING	OFF	
NATURLIG VENTILATION	OFF	
AUTO HR % (60% - 75% - 90%)	HØJ (90 % - der vises tre dråber)	
AUTO NIGHT	ON	
BLÆSERHASTIGHED	HØJ (der vises fem blæsere)	
LAVT BATTERINIVEAU	OFF	

BESKRIVELSE AF KOMMANDOER:

- **ON/OFF-TAST**

Tryk på tasten **ON/OFF** for at starte eller søtte apparatet i **STANDBY**.

- **TAST TIL VALG AF BLÆSERHASTIGHED**

Blæserhastigheden kan altid vælges. Tryk på tasten Blæser for at vælge blæserhastigheden (MINIMUM / LAV / MELLE / HØJ / MAKSIMAL). Displayet på fjernbetjeningen har følgende visualisering:

BLÆSERHASTIGHED	IKONA LCD
>MINIMUM > LAV > MELLE > HØJ MAKSIMAL > MINIMUM...	

- **AUTO NIGHT"-FUNKTION**

AUTO NIGHT-funktionen er altid tilgængelig. Tryk på tasten AUTO NIGHT for at aktivere / deaktivere funktionen.




AUTO NIGHT	IKONA LCD
>ON > OFF > ON >...	

• "TIMED BOOST"-FUNKTION


Tryk på tasten **TIMED BOOST**  for at aktivere (ON) og deaktivere (OFF) TIMED BOOST-funktionen.


BEMÆRK: hvis TIMED BOOST-funktionen er indstillet på ON, forbliver TIMED BOOST-ikonet tændt i 30 minutter, hvorefter det slukker. Hvis TIMED BOOST er indstillet på ON, og man trykker på TIMED BOOST-tasten, slukker TIMED BOOST-ikonet med det samme. **BEMÆRK:** Hvis TIMED BOOST-funktionen er ON, er ikonet for de fem hastigheder tændt:



TIMED BOOST	LCD IKON
>ON > OFF > ON >...	>  > ikon slukket >  ...
ON >...	>  > ikon slukket efter 30 minutter

• "VARMEGENVINDING"-FUNKTION

Tryk på knappen "varmegenvinding"  for at vælge denne tilstand.



VARMEGENVINDING	LCD-IKON
>ON	> 

Bemærk: hvis du trykker på knappen "varmegenvinding" , slukker ikonerne TILFØRSEL ,

,UDVINDING  og NATURLIG VENTILATION .







• "AUTO COMFORT"-FUNKTION

Tryk på knappen auto komfort  for at aktivere eller deaktivere AUTO COMFORT-funktionen.


AUTO COMFORT	ICONA LCD
>ON > OFF > ON >...	>  > ikon slukket >  ...


• FUGTIGHEDSGRÆNSE

Tryk på knappen fugtighedsgrænse  for at indstille den ønskede fugtighedsgrænse (SLUKKET / LAV / MELLEM / HØJ).

FUGTIGHEDSGRÆNSENS VÆRDI	LCD-IKON
>SLUKKET >LAV > MELLEM > HØJ...	> ikon slukket >  >  >  >  >  >  ...

• TILFØRSEL"-TILSTAND

Tryk på knappen "TILFØRSEL"  for at vælge denne tilstand.


TILFØRSEL	LCD-IKON
>ON	> 

Bemærk: hvis man trykker på knappen "TILFØRSEL" , slukker ikonerne VARMEGENVINDING

, UDVINDING  og NATURLIG VENTILATION .

• "UDVINDING"-TILSTAND

Tryk på knappen "udvinding"  for at vælge denne tilstand.


UDVINDING	LCD-IKON
>ON	> 

Bemærk: Hvis du trykker på knappen UDVINDING , slukker ikonerne VARMEGENVINDING ,

TILFØRSEL  og NATURLIG VENTILATION .

• NATURLIG VENTILATION-TILSTAND

Tryk på knappen "naturlig ventilation"  for at vælge denne tilstand.

NATURLIG VENTILATION	LCD-IKON
>ON	> 

Bemærk: hvis du trykker på knappen NATURLIG VENTILATION , slukker ikonerne

VARMEGENVINDING , TILFØRSEL  og UDVINDING .

- **Funktion “advarsel om lavt batteriniveau”**

Når fjernbetjeningen har været brugt i lang tid, og der ikke er nok opladning tilbage, vil ikonet “lavt batteriniveau”

lyse på LCD-displayet. Det betyder, at brugeren skal udskifte batteriet. Ikonet blinker, indtil batteriet er udskiftet.

- **Baggrundsbelysningsfunktion**

Når du bruger fjernbetjeningen, er lysdioderne i baggrunden tændt. Hvis du ikke bruger fjernbetjeningen i 10 sekunder, slås baggrundsbelysningsfunktionen fra for at spare strøm.

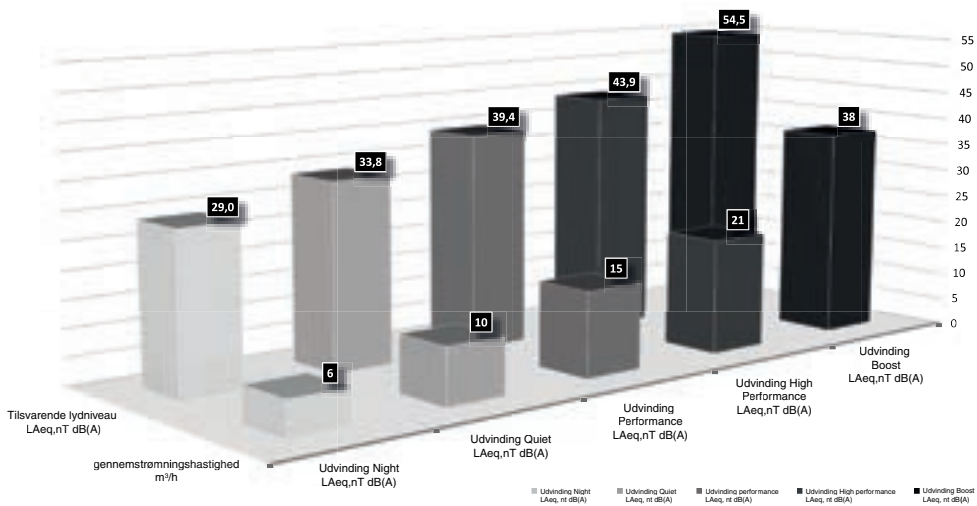
- **Nulstilling**

Der er et hul til nulstilling på bagsiden af fjernbetjeningen.

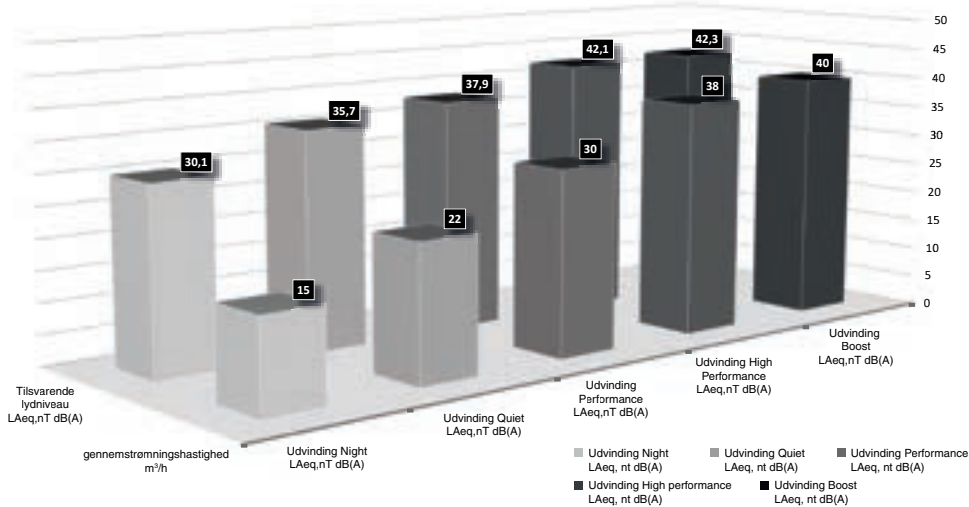
Tekniske specifikationer

Model		VORT HRW 30 MONO EVO WiFi	VORT HRW 30 MONO EVO HCS WiFi	VORT HRW 40 MONO EVO WiFi	VORT HRW 40 MONO EVO HCS WiFi
Maks. strømforbrug (W)		5		6	
Diameter kanal (mm)		100		160	
Maksimal gennemstrømningshastighed (m³/h)	Night	6		15	
	Quiet	10		22	
	Performance	15		30	
	High Performance	21		38	
	Boost	38		40	
Lydeffekt Lw [dB(A)]	Night	36,6		36,5	
	Quiet	41,2		38,4	
	Performance	49,5		42,9	
	High Performance	53,1		48,1	
	Boost	66,8		49,3	
Maks. tryk (Pa)	Night	10		17	
	Quiet	20		24	
	Performance	40		37	
	High Performance	45		46,5	
	Boost	135		47	
Lydtryk Lp [dB (A)] 3m	Night	19,1		19,0	
	Quiet	23,7		20,9	
	Performance	32,0		25,4	
	High Performance	35,6		30,6	
	Boost	49,2		31,8	
Tilsvarende lydniveau [LAeq,nT dB(A)]	Night	29,0		30,1	
	Quiet	33,8		35,7	
	Performance	39,4		37,9	
	High Performance	43,9		42,1	
	Boost	54,5		42,3	

VORT HRW 30 MONO EVO WiFi - Graf gennemstrømningshastighed / tilsvarende lydniveau (UDVINDING)



VORT HRW 40 MONO EVO WiFi - Graf gennemstrømningshastighed / tilsvarende lydniveau (UDVINDING)



Vedligeholdelse og rengøring

Inden du går i gang, skal du sætte produktet i standby (HASTIGHED-søjlen lysdioder er slukket) og kontrollere, at blæseren stopper.

Rengøring af filtre

Intervaller mellem vedligeholdelserne af filtrene kan indstilles til 90, 180 eller 365 dage (se det specifikke afsnit i "programmeringssekvens").

Rengøring/udskiftning af indvendigt filter (fig. 31): Fjern lukkeskiven (1), fjern filteret (2), vask det eller udskift det, og sæt det tilbage i dets sæde med filterrammen, og sæt lukkeskiven i igen.

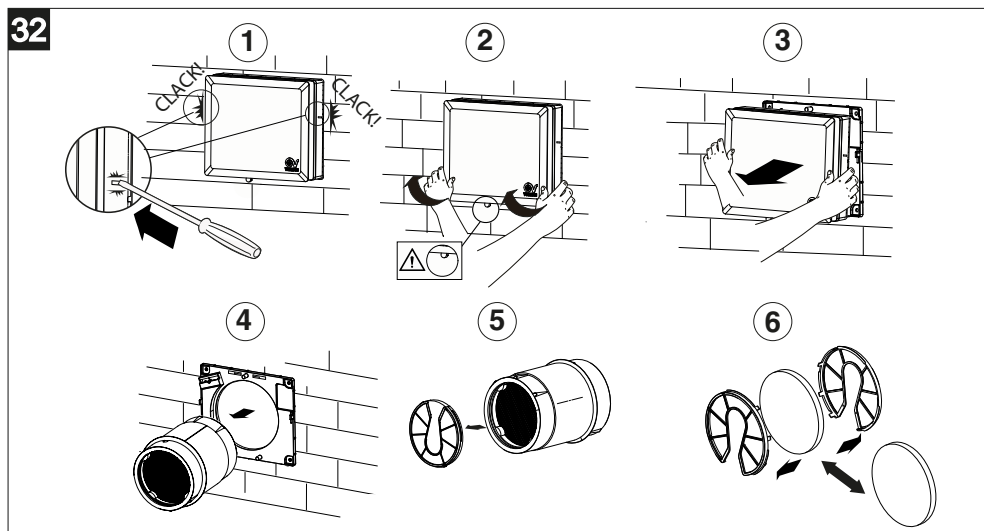
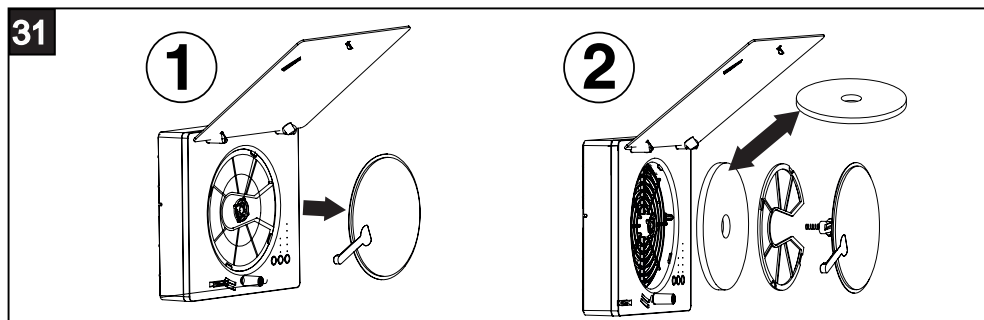
Rengøring/udskiftning af udvendigt filter VORT HRW 40 MONO EVO WiFi (fig. 32): følg trin 1 til 5, og gentag dem i omvendt rækkefølge, når filteret er blevet rensat eller udskiftet.

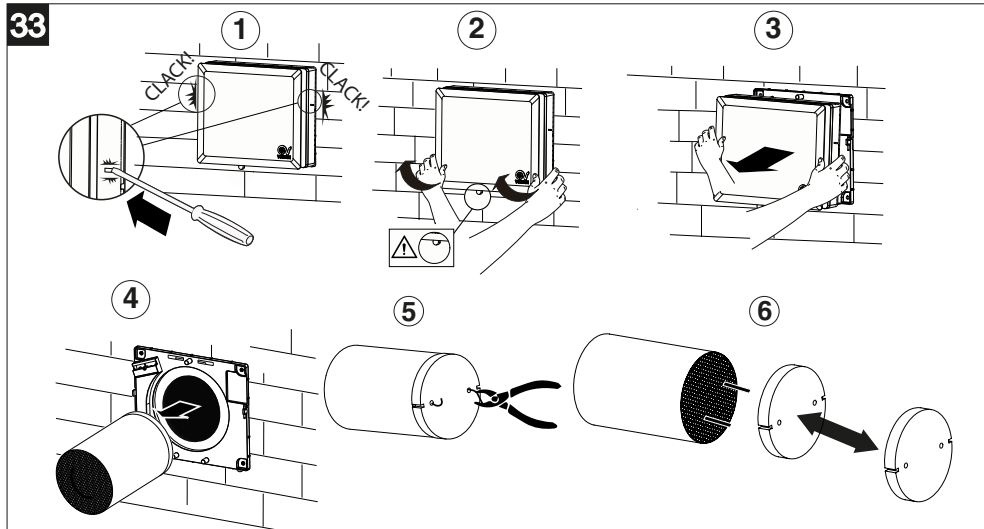
Rengøring/udskiftning af udvendigt filter VORT HRW 30 MONO EVO WiFi (fig. 33): følg trin 1 til 4, og gentag dem i omvendt rækkefølge, når filteret er blevet rensat eller udskiftet.

På alle modeller er det nødvendigt at nulstille alarmen for mættet filter ved at følge proceduren angivet i afsnittet "programmeringssekvenser", inden du vender tilbage til normal drift af apparatet.

N.B. Manglende rengøring eller udskiftning af filtrene medfører problemer for systemets effektivitet med:

- stigning i trykfald i luftkredsløbet og reduktion i luftstrømmen.
- deraf følgende fald i maskinens ydeevne og forvring af komforten i miljøet.





Husholdningsapparater

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Symbolet med den overstregede skraldespand, der vises på apparatet, indikerer, at produktet ved afslutningen af dets brugstid skal behandles adskilt fra husholdningsaffaldet, og skal leveres til et separat indsamlingscenter for elektrisk og elektronisk udstyr. Dette forebygger negative konsekvenser for miljøet og sundheden, og begünstiger korrekt behandling, bortskaffelse og genbrug af de materialer, der udgør produktet.



Kontakt din kommune for at finde ud af placeringen af denne type strukturer. Alternativt er distributøren forpligtet til at indsamle apparatet gratis til bortskaffelse mod køb af en tilsvarende enhed.





VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 - Tribiano (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALY
vortice.com
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl
Via B. Brugnoli, 3
37063 - Isola della Scala (VR)
Tel. +39 045 6631042
ITALY
vorticeindustrial.com
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED
Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent - DE 13 0BB
Tel. +44 1283-49.29.49
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
Bodega #6
Zona Franca Este Alajuela - Alajuela 20101
Tel. (+506) 2201 6934
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.
Ctra. Camprodon, s/n
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)
SPAIN
casals.com
ventilacion@casals.com

A

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

B

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

C

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

D

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

ITALIA
CONDIZIONI DI GARANZIA

VORTICE SPA garantisce i suoi prodotti per **2 anni** dalla data dell'acquisto, che deve essere comprovata da idoneo documento fiscale (scontrino o fattura), rilasciato dal venditore. Nel suddetto periodo di garanzia VORTICE SPA si impegna, dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare o a sostituire gratuitamente le parti dell'apparecchio che risultassero affette da difetti di fabbricazione. La presente garanzia, da attivare nei modi e nei termini di seguito indicati, lascia impregiudicati i diritti derivanti al consumatore dalla applicazione del D. lgs. 24/2002. Tali diritti, conformemente alla legge, potranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida su tutto il territorio italiano.

Modalità e condizioni di attivazione della garanzia

Gli interventi in garanzia (riparazioni o sostituzioni del prodotto ovvero delle parti difettose) saranno eseguiti presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE il cui indirizzo è disponibile sul sito WWW.VORTICE.COM o contattando il **numero verde 800.555.777**.

La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia ma si deve tener conto della data di acquisto del prodotto originario.

UK AND IRELAND
CONDITIONS OF WARRANTY

This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your legal rights. All electrical appliances produced by VORTICE SPA are guaranteed by the Company for 2 years against faulty material or workmanship. If any part is found to be defective in this way within the first twentyfour months from the date of purchase or hire purchase agreement, we, or our authorised service agents, will replace or at our option repair that part without any charge for materials or labour or transportation, provided that the appliance has been used only in accordance with the instructions provided with each appliance and has been not connected to an unsuitable electricity supply, or subjected to misuse, neglect or damage or modified or repaired by any person not authorised by us. The correct electricity supply voltage is shown on the rating plate attached to the appliance.

This guarantee is normally available only to the original purchaser of the appliance, but VORTICE will consider written applications for transfer. Should any defect arise in any Vortice product and a claim under guarantee become necessary, the appliance should be carefully packed and returned to your approved Vortice stocklist. This portion of the guarantee should be attached to the appliance.

ITALIA

Spedire la garanzia in busta chiusa a:
Vortice S.p.A.
Strada Cerca 2
Frazione di Zoate
20067 Tribiano Milano.

Autorizzo VORTICE SPA ad inserire i miei dati nelle sue liste e a comunicarli a terzi per l'invio di materiale pubblicitario ed informativo. In ogni momento, a norma dell'art. 13 legge 675/96, potrò avere accesso ai miei dati, chiederne la modifica o la cancellazione oppure oppormi al loro utilizzo scrivendo a:
Vortice S.p.A.
Responsabile
trattamento dati
- Strada Cerca, 2
- Frazione di Zoate -
20067 Tribiano (MI).

Non autorizzo (barrare se interessa)

UK-IRELAND

Send the guarantee in sealed envelope to:
Vortice Limited
Beeches House
Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB United Kingdom

I authorize VORTICE LTD. to include my personal details within their database, which they use, via a third party for the despatch of advertising material, at any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to my details and can request changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to:
Vortice Limited
Beeches House
Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB United Kingdom.

I do not authorize (please tick if required)

OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

I authorize VORTICE SPA and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

I do not authorize (please tick if required)



1 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

DA CONSERVARE

TO BE RETAINED
A CONSERVER



DATA ACQUISTO
Purchase date - Date d'achat

Per poter usufruire della garanzia il cliente deve compilare e rispedire alla VORTICE SPA, entro 8 giorni dall'acquisto, la "Parte 2" del tagliando di garanzia, all'indirizzo e con le modalità in tale parte riportate. La "Parte 1" del tagliando di garanzia deve essere conservata e presentata, unitamente al documento fiscale (scontrino o fattura) rilasciato dal venditore al momento dell'acquisto, al Centro Assistenza autorizzato di VORTICE SPA, che dovrà eseguire l'intervento in garanzia.

This warranty must be attached to the appliance should it need to be returned for servicing.
N.B. Guarantee is only valid if all details are completed correctly.

ATTENTION: pour bénéficier de la garantie, le présent certificat doit obligatoirement accompagner l'appareil présumé défectueux. Le certificat doit porter le cachet du revendeur et la date d'achat.
A défaut, la garantie sera comptée à partir de la date de sortie d'usine.

Esclusioni

La presente garanzia non copre:

- Le rotture provocate dal trasporto.
- I difetti o guasti derivanti da uso non corretto o improprio da parte del cliente.
- I difetti derivanti dal mancato rispetto delle avvertenze e condizioni d'uso indicate nel libretto di istruzioni ed uso allegato al prodotto.
- I difetti derivanti da non corretta installazione ovvero da una installazione effettuata senza rispettare quanto previsto nel relativo capitolo del libretto di istruzioni ed uso.
- I guasti derivanti da un errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o per tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalle norme CEI (+/- 10% del valore nominale).

La presente garanzia non copre, inoltre, gli eventuali difetti derivanti da una cattiva manutenzione ovvero da interventi effettuati da personale non qualificato o da terzi non autorizzati.

TIMBRO RIVENDITORE

stamp of supplier
cachet du vendeur

CONF.

COLL.

DATA SPEDIZIONE

Mailing date - Date d'expédition

2 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

DA SPEDIRE (entro 8 giorni dall'acquisto)

TO SEND (within 8 days from date of purchase)
A RETOURNER (dans les 8 jours après l'achat)

TIMBRO RIVENDITORE

stamp of supplier
cachet du vendeur



DATA ACQUISTO
Purchase date - Date d'achat

DATI UTENTE / CUSTOMER DATA / COORDONNÉES DE L'UTILISATEUR

nome / name / nom _____
 cognome / surname / prenom _____
 via / street / rue _____
 cap / post code / code postal _____
 città / town _____

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo la gestione dei miei dati personali (v. retro).

I have read and understood the terms and conditions of this guarantee and I authorize the processing of my personal details (see overleaf).
Suivant les conditions de garantie définies par le certificat en ma possession j'autorise l'utilisation de mes coordonnées (voir au verso).

Firma / Signature / Signature _____

DATA SPEDIZIONE

Mailing date - Date d'expédition